



Catalogue 23-202 Annual

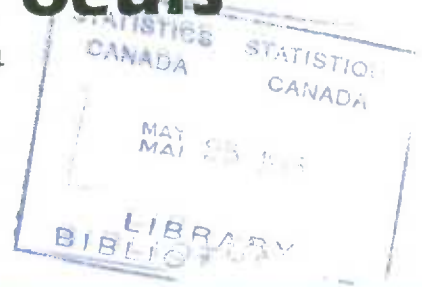
Production of Poultry and Eggs

1994

Catalogue 23-202 Annuel

Production de volaille et oeufs

1994



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Livestock and Animal Products Section,
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8716) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montreal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialling area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277
Facsimile Number 1(613)951-1584
Toronto Credit card only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section du bétail et des produits d'origine animale
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8716) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montreal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest Colombie-Britannique et Yukon	1-800-563-7828
	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277
Numéro du télécopieur 1(613)951-1584
Toronto Carte de crédit seulement (973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Agriculture Division
Livestock and Animal Products Section

Production of Poultry and Eggs

1994

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section du bétail et des produits d'origine animal

Production de volaille et oeufs

1994

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1995

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

May 1995

Price: Canada: \$36.00
United States: US\$44.00
Other Countries: US\$51.00

Catalogue No. 23-202

ISSN 0068-7189

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Mai 1995

Prix : Canada : 36 \$
États-Unis : 44 \$ US
Autres pays : 51 \$ US

N° 23-202 au catalogue

ISSN 0068-7189

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available
- ... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
- amount too small to be expressed
- p preliminary figures
- r revised figures
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

NOTE: Due to rounding, totals may not add.

This publication was prepared under the direction of:

- . **Jacqueline LeBlanc**, Chief,
Livestock and Animal Products Section
- . **Robert Plourde**, Acting Head,
Livestock and Poultry Unit

SIGNES CONVENTIONNELLES

Les signes conventionnelles suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes
- p nombres provisoires
- r nombres rectifiés
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relative au secret

NOTE: Les totaux peuvent être légèrement faussés en raison de l'arrondissement des données.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . **Jacqueline LeBlanc**, chef,
Section du bétail et des produits d'origine animale
- . **Robert Plourde**, chef intérimaire,
Unité du bétail et de la volaille

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
HIGHLIGHTS	5
CONCEPTS, METHODS AND DATA QUALITY	7

CHARTS

1. Value of Poultry Products, Canada, 1984 -1994	19
2. Poultry Meat Production, Canada, 1984 -1994	19
3. Apparent Per Capita Consumption of Meats, Canada, 1984 -1994	20
4. Poultry Prices, Canada, 1984 -1994	20
5. Production of Eggs, Canada, 1984 -1994	21
6. Apparent Per Capita Consumption of Eggs, Canada, 1984 -1994	21

TABLES

1. Production, Chicken and Stewing Hen Meat: by Province and Canada, 1993 and 1994	2
2. Disposition, Chicken and Stewing Hen Meat: by Province and Canada, 1993 and 1994	2
3. Disposition, Turkey Meat: by Province and Canada, 1993 and 1994	2
4. Apparent Per Capita Poultry Consumption, Canada, 1991 - 1994	4
5. Production of Eggs, by Province and Canada, by Month, 1993 and 1994	5
6. Disposition of Eggs, by Province and Canada, by Month, 1993 and 1994	8
7. Apparent Per Capita Egg Consumption, Canada, 1988 - 1994	14
8. Weighted Average Price: Eggs Sold for Consumption in Canada, by Month, 1988 -1994	15
FOOTNOTES	16
SUGGESTED READING	17

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
FAITS SAILLANTS	5
CONCEPTS, MÉTHODES ET QUALITÉ DES DONNÉES	7

GRAPHIQUES

1. Valeur des produits de la volaille, Canada, 1984 -1994	19
2. Production de viande de volaille, Canada, 1984 -1994	19
3. Consommation apparente par personne de la viande, Canada, 1984 -1994	20
4. Prix de la volaille, Canada, 1984 -1994	20
5. Production d'oeufs, Canada, 1984 -1994	21
6. Consommation apparente par personne d'oeufs, Canada, 1984 -1994	21

TABLEAUX

1. Production, poulets et poules à bouillir: par province et Canada, 1993 et 1994	2
2. Écoulement, poulets et poules à bouillir: par province et Canada, 1993 et 1994	2
3. Écoulement, viande de dindon: par province et Canada, 1993 et 1994	2
4. Disparition par personne de volaille, Canada, 1991 - 1994	4
5. Production des oeufs, par province et Canada, par mois, 1993 et 1994	5
6. Écoulement des oeufs, par province et Canada, par mois, 1993 et 1994	8
7. Disparition par personne des oeufs, Canada, 1988 - 1994	14
8. Prix moyen pondérées: oeufs vendus pour consommation au Canada, par mois, 1988 -1994	15
NOTES	16
LECTURES SUGGÉRÉES	17

HIGHLIGHTS

The value of poultry products to the agriculture sector in 1994 reached \$1.8 billion, an increase of 6% from the previous year record. Over half of this amount was derived from the production value of chicken, at \$1052 million. The production value of egg and turkey accounted for \$554 million and \$221 million, respectively.

The value of poultry products have increased 11% since 1992. The increase in the sale of chicken is responsible for much of this growth, increasing 15% over the three year period. Egg and turkey sales increased 8% and 4%, respectively.

In 1994, the record setting levels for poultry meats can be attributed to the increase in chicken consumer demand. The value of poultry includes the production values sold and consumed on the farm.

POULTRY MEAT
(*Chicken, Stewing Hens and Turkey*)

Poultry meat production reached a record 854 thousand metric tonnes in 1994, an 11 % increase from the previous year and the largest annual increase since 1985. Chicken production which accounts for 81% of the poultry meat production, rose to 696 thousand tonnes, a 13% increase from 1993. The increase in output is largely attributed to the increase in consumer demand for chicken meat. Turkey production increased 4.1% from the previous year, to 133 thousand tonnes while stewing hen production remained relatively stable at 25 thousand tonnes. The increase in poultry meat production is expected to continue in 1995 as broiler chicken producers are planning to increase output. Poultry meat production has risen 53% between 1984 and 1994. Chicken and stewing hen production increased 56% compared to a 36% increase in turkey production.

EGGS

Egg production continues to increase since 1990, reaching 478 million dozens in 1994. Egg production is up 2.6% over the last four years and is now at the highest level since 1988. Canada's egg producers received \$554 million from the sale of eggs during 1994, an increase of 6.5% from a year earlier.

PER CAPITA CONSUMPTION OF EGGS & POULTRY

On average, the Canadian population consumed approximately 3.3 eggs per week in 1994. Per capita consumption of eggs remains stable at 14.5 dozens in 1994.

The apparent per capita consumption of chicken increased from 23.1 kg. in 1993 to 25.1 kg in 1994. This is a 13% increase over the previous five year average of chicken per capita consumption. Turkey per capita consumption remained unchanged at 4.4 kg. compared to the previous five year average. Stewing hens consumption decreased at 1.4 in 1994 from 1.6 kg in 1993.

FAITS SAILLANTS

La valeur de la production de volaille pour le secteur de l'agriculture a atteint 1,8 milliards de dollars en 1994, une hausse de 6% par rapport au record établi l'année précédente. Plus de la moitié de ce montant fut tirée de la production de poulet, soit 1 052 millions de dollars. La valeur de la production d'oeufs et de dinde fut de 554 et 221 millions respectivement.

Depuis 1992, la valeur de la production de volaille a augmenté de 11%. La hausse de la production de poulets a contribué le plus à cette croissance de la valeur de la production, augmentant de 15% au cours de ces trois années. La production d'oeufs et de dindes a augmenté de 8% et 4% respectivement.

En 1994, le niveau record de la valeur de la production de volaille est attribuable à l'augmentation de la demande des consommateurs pour la viande de poulet. La valeur de la production inclut les valeurs de la production vendue et consommée à la ferme.

VIANDE DE VOLAILLE
(*Poulets, poules à bouillir et dindes*)

La production de viande de volaille a atteint un record de 854 milliers de tonnes métriques en 1994, soit une hausse 11% par rapport à l'année précédente. Cela constitue la plus forte hausse annuelle depuis 1985. La production de poulets, qui représente 81% de la production de viande de volaille, s'est accrue de 13% par rapport à 1993 pour atteindre 696 milliers de tonnes. Cette augmentation de la production est principalement attribuable à l'accroissement de la demande des consommateurs pour la viande de poulet. La production de dindes a augmenté de 4,1% par rapport à l'année dernière, pour s'établir à 133 milliers de tonnes. Par ailleurs, la production de poules à bouillir est restée relativement stable à 25 milliers de tonnes. L'accroissement de la production de viande de volaille devrait se poursuivre en 1995 compte tenu que les producteurs de poulets planifient de produire plus de poulets. La production de viande de volaille s'est accru de 53% entre les années 1984 et 1994. La production de poulets et de poules à bouillir a augmenté de 56% comparativement à une augmentation de 36% pour la production de dindes.

PRODUCTION D'OEUFS

La production d'oeufs augmente depuis 1990, atteignant 478 millions de douzaines en 1994. La production d'oeufs a augmenté de 2.6% au cours des quatre dernières années et a atteint en 1994 un sommet depuis 1988. Les producteurs canadiens ont encaissé \$554 millions provenant de la vente d'oeufs en 1994 soit une hausse de 6.5% par rapport aux recettes de 1993.

CONSOMMATION DE VOLAILLE ET D'OEUFS

En 1994, les canadiens ont consommé en moyenne 3.3 oeufs par semaine. La consommation apparente d'oeufs par habitant est de meurée constante en 1993 et 1994 à 14.5 douzaines.

La consommation apparente de poulets par habitant est passée de 23.1 kg à 25.1 kg de 1993 à 1994. Cela représente une augmentation de 13% de la consommation par habitant par rapport à la moyenne des cinq dernières années. La consommation de dindes est restée inchangée par rapport à la moyenne des cinq dernières années, soit 4.4 kg par habitant. La consommation de poules à bouillir a diminué, passant de 1.6 kg en 1993 à 1.4 kg en 1994.

CONCEPTS, METHODS AND DATA QUALITY

INTRODUCTION

This publication provides data on the production, disposition and value of chickens, stewing hens, turkeys and eggs. Also included are the average price of eggs sold for table consumption and the per capita disappearance of poultry meats and eggs.

The data presented are obtained from a variety of sources including probability surveys, administrative sources and censuses. These include probability surveys conducted by Statistics Canada, the Canadian Egg Marketing Agency and Agriculture and Agri-Food Canada. Information from Statistics Canada's Census of Agriculture and Census of Population is also used in preparing the estimates.

The data, published on a provincial basis, are used in decision making by government agencies, processors, retailers and producer organizations. Statistics Canada has been estimating poultry meat production and value since 1951. Similarly, egg production and value data as well as per capita disappearance have been estimated since 1920.

Concepts and methods vary over time due to changes in the sector and/or the availability of data sources. Users should note the following: (i) beginning in 1986, egg consumption is adjusted to take into consideration a loss of 1.95% of total egg production due to leakers and rejects; (ii) also beginning in 1986, a new method is used to calculate consumption on the farm; (iii) beginning in 1992, it was assumed that hatchery supply flocks sell a negligible amount of eggs on the table market. Since data on the amount sold were not available, it was deemed to be zero.

CONCEPTS, MÉTHODES ET QUALITÉ DES DONNÉES

INTRODUCTION

La présente publication renferme des données sur la production, l'utilisation et la valeur des poulets, des poules à bouillir, des dindes et des oeufs. Elle comprend également le prix moyen des oeufs vendus pour la consommation de table, ainsi que la consommation apparente par personne de la viande de volaille et des oeufs.

Les données contenues dans la présente publication proviennent de diverses sources, notamment des enquêtes probabilistes, des données administratives et des recensements. Parmi les sources, mentionnons les enquêtes probabilistes menées par Statistique Canada, l'Office canadien de commercialisation des oeufs et Agriculture et agro-alimentation Canada. Les informations tirées du Recensement de l'agriculture et du Recensement de la population de Statistique Canada servent aussi à préparer les estimations.

Les données, publiées sur une base provinciale, servent aux prises de décisions au sein des organismes gouvernementaux, des entreprises de conditionnement, des magasins de vente au détail et des associations de producteurs. Statistique Canada prépare des estimations de la production et de la valeur des viandes de volaille depuis 1951. Par ailleurs, les données sur la production et la valeur des oeufs ainsi que la consommation apparente par personne sont disponibles, depuis 1920.

Les concepts et méthodes ont évolué au cours des années en raison de changements dans le secteur et/ou de la disponibilité des sources de données. Les utilisateurs devraient noter les points suivants: (i) depuis 1986, la consommation d'oeufs est ajustée pour prendre en compte une perte de 1,95 % de la production totale, correspondant aux oeufs fissurés et rejetés; (ii) en plus, depuis 1986, une nouvelle méthode est utilisée pour calculer la consommation sur les fermes; (iii) depuis 1992, l'on suppose que les couvoirs ne vendent qu'un montant négligible d'oeufs pour fin de consommation de table. Puisqu'aucune donnée sur les quantités vendues n'est disponible, l'on suppose qu'elle est nulle.

Most data series are available on CANSIM at the same time as the advanced information appears in Statistics Canada's official release vehicle *The Daily*. CANSIM is Statistics Canada's machine-readable data base. It is an information management system designed to facilitate both historical research and current analysis.

POULTRY MEAT PRODUCTION AND VALUE

Concepts

Poultry meat production and value estimates include chicken, stewing hen and turkey meat sold by producers as well as that consumed by these producers. Production is measured in both the number of birds slaughtered and the eviscerated weight of the slaughtered birds. Estimates of quantities sold consist of commercial and non-commercial slaughter and are made at the provincial level. Commercial slaughter is adjusted for interprovincial and international movement. Commercial slaughter includes all birds that have been slaughtered in registered slaughter houses while non-commercial slaughter consists of birds slaughtered on farms. Poultry meat production is valued at the average price per kilogram (eviscerated weight basis) received by producers. Prices include any bonuses and premiums which can be attributed to specific commodities and exclude fees deducted before the producer is paid (e.g. storage, transport, and administration costs).

Home consumption is the amount of poultry meat consumed by producers and their immediate families. The amount consumed is valued at market prices as it represents the income producers would have received had the product been sold.

Methodology

The major administrative source of data for poultry meat production and value is Agriculture and Agri-Food Canada. Inspectors from the Department collect quantity and price data while inspecting meat at processing plants as legislated under the Meat Inspection Act. Unless specified, these data are used as published, without further adjustment.

La majorité des séries de données sont disponibles sur CANSIM au même moment où l'information anticipée est publiée dans l'organe officiel de diffusion de Statistique Canada, *Le Quotidien*. CANSIM constitue la base de données informatiques de Statistique Canada. Il s'agit d'un système de gestion de l'information conçu pour faciliter tant la recherche chronologique que l'analyse courante.

PRODUCTION ET VALEUR DE LA VIANDE DE VOLAILLE

Concepts

Les estimations de la production de la viande de volaille comprennent les viandes de poulet, de poule à bouillir et de dinde vendue par les producteurs et la quantité consommée par ces mêmes producteurs. La production est mesurée à la fois selon le nombre d'oiseaux abattus et selon le poids éviscéré des oiseaux abattus. Les estimations des quantités vendues comprennent l'abattage commercial et non-commercial. Ces dernières sont produites au niveau provincial et l'abattage commercial est rajustée en fonction des mouvements interprovinciaux et internationaux. L'abattage commercial comprend tous les poulets qui ont été abattus dans des abattoirs enregistrés tandis que l'abattage non-commercial inclut les poulets abattus sur les fermes. La valeur de la production de la viande de volaille est calculé en se servant du prix moyen par kilogramme d'oiseaux éviscérés reçu par les producteurs. Les prix comprennent toutes les primes et gratifications qui peuvent être attribuées pour des produits particuliers et excluent les montants déduits avant le versement du paiement au producteur (i.e. les frais d'entreposage, de transport et d'administration).

La consommation sur les fermes est la quantité de viande de volaille qui est consommée par les producteurs et leurs familles. L'on attribue le prix du marché aux quantités consommées puisque cela représente le revenu que les producteurs auraient reçu si les quantités avaient été vendues.

Méthodologie

La principale source administrative de données pour la production et la valeur de la viande de volaille provient d'Agriculture et agro-alimentation Canada. Les inspecteurs de ce ministère font la collecte de données sur les quantités et les prix l'hors de l'inspection des viandes dans les usines de transformation en vertu de la Loi sur l'inspection des viandes. À moins d'indication contraire, ces données sont publiées sans ajustement.

Commercial slaughter represents all birds slaughtered in registered processing plants. The quantity and weight of all birds slaughtered in these facilities are reported to and published by Agriculture and Agri-Food Canada.

Non-commercial slaughter is estimated based on data provided weekly to Agriculture and Agri-Food Canada by registered hatcheries on the placement of chicks in small lots, intended to produce meat. The placement data are adjusted for death loss and birds kept for laying to arrive at an estimate of chickens that reach maturity. Estimates of both death loss and the time required for chicks to reach maturity are obtained from industry specialists. Non-commercial slaughter is further divided into home consumption and birds sold. Home consumption is calculated by multiplying per capita consumption of the given poultry meat by the human population of farms producing that kind of poultry.

Sources of data for the per capita consumption estimates are described on page 18 of this publication while the human population on farms is derived from the linkage of the Agriculture and the Population Censuses.

In calculating the value of chicken meat production, two prices obtained from registered processing plants, and published by Agriculture and Agri-Food Canada, are used: one for chickens weighing less than 2.3 kgs and another for those weighing 2.3 kgs and over. Prices for the corresponding categories are multiplied by the quantity produced to obtain the total value. The price for chickens weighing 2.3 kgs and over is used in calculating the value of production for chickens slaughtered on farms (including home consumption).

Data on stewing hen production and prices are obtained from registered processing plant reports provided to Agriculture Canada. No calculation is made for stewing hens slaughtered on farms since the amount is considered negligible. Home consumption is calculated in the same manner as in the chicken meat production.

L'abattage commercial représente tous les oiseaux abattus dans les usines de transformation enregistrées. Le nombre ainsi que le poids de tous les oiseaux abattus dans ces usines sont rapportés à Agriculture et agro-alimentation Canada qui les publie.

L'estimation de l'abattage non-commercial est basé sur des données fournies hebdomadairement à Agriculture et agro-alimentation Canada par les couvoirs enregistrés. Ces données dénombrent les placements de poussins de lots restraints destinés à la production de viande. Ces données sur les placements sont rajustées en fonction du nombre d'oiseaux morts ou conservés pour la ponte afin d'en arriver à une estimation du nombre de poulets qui atteignent la maturité. L'estimation des pertes dues aux décès et l'estimation de la période de croissance nécessaire aux poulets pour atteindre la maturité, sont obtenues des spécialistes du secteur. L'abattage non-commercial se divise en consommation sur les fermes et en oiseaux vendus. On calcule la consommation sur les fermes pour chaque type de volaille, en multipliant la consommation par personne de la viande de volaille par la population vivant sur les fermes produisant ce type de volaille.

Les sources de données utilisées pour les estimations de la consommation apparente par personne sont décrites à la page 18 de cette publication. La population humaine sur les fermes est obtenu du couplage du Recensement de l'agriculture et du Recensement de la population.

Dans le calcul de la valeur mensuelle de la production de viande de poulet, deux prix obtenus des abattoirs enregistrés et publiés par Agriculture et agro-alimentation Canada sont utilisés: un pour les poulets qui pèsent moins de 2,3 kgs et un autre pour ceux qui pèsent 2,3 kgs et plus. On multiplie les prix pour les catégories par la quantité produite correspondante afin d'obtenir la valeur totale. Pour les poulets abattus sur les fermes (y compris pour la consommation sur les fermes), on se sert du prix des poulets qui pèsent 2,3 kgs et plus pour calculer la valeur de la production.

Les données sur la production et les prix des poules à bouillir proviennent des rapports que les abattoirs enregistrés fournissent à Agriculture et agro-alimentation Canada. Aucun calcul n'est effectué en vue de déterminer le nombre de poules à bouillir abattues sur les fermes, car celui-ci est considéré négligeable. On calcule la consommation sur les fermes de la même manière que dans le cas de la production de viande de poulet.

Turkey production is based on birds slaughtered in registered slaughter houses, as reported by Agriculture and Agri-Food Canada, and non-commercial slaughter. Non-commercial slaughter, turkeys slaughtered on farms, is estimated using data on turkey inventories from the most recent Census of Agriculture. Home consumption is calculated in the same manner as the chicken meat production.

Two prices are used to determine the value of turkey meat production: one for turkeys weighing less than 5.0 kgs and another for those weighing 5.0 kgs and over. Prices for the corresponding categories are multiplied by the quantity produced to obtain their value.

Data Quality

Data on number of birds sold, eviscerated weight and value are obtained through administrative sources. Producers are paid for the birds which they sell through registered slaughter houses on the basis of these administrative records. Because of this process, the quality of the administrative data is deemed to be high. Registered slaughter houses account for approximately 99% of total poultry production. This implies that total production values are also good. Administrative sources are subject to non-sampling errors such as omissions, duplications and mistakes in reporting, recording and processing the data. The effects of these errors cannot be measured directly. Agriculture and Agri-Food Canada does verify all their data.

Revision Policy

Although no systematic revisions are undertaken for poultry meat data, revisions that do occur reflect updates resulting from late entries and corrections due to mis-classification and data entry errors. The following table indicates the per cent changes between the original and revised numbers.

Production:	Turkey / Dindes			Stewing Hen / Poules à bouillir			Chicken / Poulets		
	Original	Revised	Diff.	Original	Revised	Diff.	Original	Revised	Diff.
	Original	Révisé		Original	Révisé		Original	Révisé	
	(tonnes)		%	(tonnes)		%	(tonnes)		%
1989	120,432	120,328	-0.01	26,378	26,295	-0.03	538,886	537,746	-0.02
1990	128,637	128,964	+0.25	25,904	25,933	+0.01	571,630	571,664	0.00
1991	131,170	130,934	-0.02	25,397	25,332	-0.03	576,607	575,184	-0.02

La production de viande de dinde est la somme de l'abattage commercial et l'abattage non-commercial. Les données relatives à l'abattage commercial, i.e. les dindes abattues dans des abattoirs enregistrés, sont également recueillies par Agriculture et agro-alimentation Canada auprès des abattoirs enregistrés. L'estimation de l'abattage non-commercial, i.e. les dindes abattues sur les fermes, provient des données sur les stocks de dindes tirées du plus récent Recensement. La consommation sur les fermes est calculée de la même manière que pour la production de viande de poulet.

Deux prix sont utilisés pour le calcul de la valeur de la production de la viande de dinde: l'un pour les dindes pesant moins de 5,0 kgs et l'autre pour celles pesant 5,0 kgs et plus. Les prix pour les catégories sont multipliés par la quantité produite correspondante afin d'obtenir la valeur.

Qualité des données

Les données sur les nombres d'oiseaux vendus, sur le poids des oiseaux éviscérés et sur leur valeur, proviennent de sources administratives. Les producteurs sont payés pour les oiseaux qu'ils vendent par l'intermédiaire des abattoirs enregistrés sur la base de ces dossiers administratifs. À cause de ce processus, on estime élevée la qualité des données administratives. Les abattoirs enregistrés représentent environ 99 % de la production totale de volaille. On peut en conclure que les valeurs de la production totale doivent également être fiables. Les sources administratives font l'objet d'erreurs non dues à l'échantillonnage, tel que les omissions, les répétitions et les erreurs touchant la déclaration, l'enregistrement et le traitement des données. On ne peut mesurer directement les effets de ces erreurs. Agriculture et agro-alimentation Canada fait vérifier toutes ses données.

Politique de révision

Même si les données sur la viande de volaille ne font l'objet d'aucune révision systématique, les révisions qui surviennent reflètent les mises à jour découlant des entrées tardives et des corrections engendrées par les classifications erronées et par les erreurs effectuées au cours de la saisie des données. Le tableau suivant indique, en pourcentage, les différences entre les chiffres originaux et les chiffres révisés.

EGG PRODUCTION AND VALUE

Concept

Total egg production in Canada and the provinces includes all eggs sold for consumption, consumed by producers, sold for hatching, leakers and rejects. Production from registered, non-registered as well as hatchery supply flocks are included in the estimates.

The value of egg production is calculated at the provincial level using different prices for eggs produced by the three different flocks listed above. These prices include any bonuses and premiums which can be attributed to specific commodities and exclude fees deducted before the producer is paid (e.g. storage, transport and administration costs).

Egg production is derived using average layer numbers and their estimated rates of lay. Laying hens include all layers 19 weeks and older except for layers in hatchery supply flocks where layers are 26 weeks and older. Layer numbers and average rates of lay are obtained for the three types of operations (registered flocks, non-registered flocks and hatchery supply flocks).

Methodology

Registered flocks contain from 100 to 300 layers, depending upon provincial legislation, and have to be registered with and provide information to provincial egg marketing boards. Layer numbers in registered flocks are supplied by the Canadian Egg Marketing Agency, the regulatory board for the egg producing industry. The agency, in turn, receives data from the provincial egg marketing boards. These data are used directly in the estimates without adjustments.

PRODUCTION ET VALEUR DES OEUFS

Concepts

La production totale d'oeufs au Canada et dans les provinces comprend tous les oeufs vendus pour la consommation, consommés par les producteurs et destinés à l'incubation, ainsi que les oeufs fissurés et rejetés. Les estimations regroupent la production auprès de trois catégories d'exploitations: les troupeaux enregistrés, les troupeaux non-enregistrés et les troupeaux d'approvisionnement de couvoir.

On calcule la valeur de la production d'oeufs à l'échelon provincial en se basant sur un prix différent pour les oeufs produits selon les trois différentes catégories d'exploitations énumérées plus haut. Ces prix comprennent toutes les primes et gratifications qui peuvent être attribuées pour certains produits, et ils excluent les frais déduits avant que le producteur ne soit payé (i.e. les frais d'entreposage, de transport et d'administration).

La production d'oeufs est calculée en se basant sur le nombre moyen de pondeuses et le taux moyen de ponte. Les pondeuses sont par définition âgées de 19 semaines et plus, à l'exception des poules dans les troupeaux d'approvisionnement de couvoir où les pondeuses sont âgées de 26 semaines et plus. Le nombre de pondeuses ainsi que le taux moyen de ponte est obtenus des trois catégories d'exploitations (les troupeaux enregistrés, les troupeaux non-enregistrés et les troupeaux d'approvisionnement de couvoir).

Méthodologie

Les troupeaux enregistrés sont composés de plus de 100 à 300 pondeuses, en fonction de la législation en vigueur dans la province. De plus, ils doivent être enregistrés auprès des offices provinciaux de commercialisation des oeufs et fournir des renseignements à ces derniers. Les nombres de pondeuses dans les troupeaux enregistrés sont fournis par l'Office canadien de commercialisation des oeufs, l'organisme régulateur de l'industrie de production des oeufs. L'Office, de son côté, reçoit ses chiffres des offices provinciaux de commercialisation des oeufs. Ces données sont utilisées directement lors des estimations sans leurs effectuer aucune modification.

Non-registered flocks are those with less birds than the limits set by the provincial egg marketing boards. Layer numbers for the non-registered flocks are estimated using small lot chick placement data provided weekly by registered hatcheries to Agriculture and Agri-Food Canada. Small lot placements can be defined as chicks sold in lots that are less than the limits set by the Egg Marketing Boards.

Hatchery supply flocks produce hatching eggs for both egg and meat type birds. Layers in hatchery supply flocks are estimated by Statistics Canada based on eggs set (adjusted for interprovincial and international movement) and an average rate of lay for each type of bird. Eggs set are published by Agriculture and Agri-Food Canada from reports provided by all registered hatcheries in the country.

Rates of lay, at the provincial level, for both registered and non-registered flocks are based on Statistics Canada's semi-annual Egg Producers Survey (see description below). The rate of lay for the hatchery supply flocks, as of 1992, is estimated by industry specialists.

Estimates of all layers, rates of lay and egg production are prepared monthly although the Egg Producers Survey is only conducted semi-annually. This is possible because of the availability of monthly administrative data. Layers in registered flocks account for the bulk of the layer population and these data are available weekly from the Canadian Egg Marketing Agency.

Monthly estimates for non-registered flocks are made between surveys using historical seasonal patterns. Rates of lay do not fluctuate dramatically.

Shifts on rates of lay between survey dates are made on the basis of monthly egg gradings collected by Agriculture and Agri-Food Canada from registered grading stations.

Les troupeaux non-enregistrés sont ceux dont le nombre de pondeuses est inférieur à celui fixé par l'office provincial de commercialisation des oeufs. L'estimation du nombre de pondeuses dans les troupeaux non-enregistrés est basé sur les données sur les placements de poussins en petit lots, fournis hebdomadairement à Agriculture et agro-alimentation Canada par les couvoirs enregistrés. Les placements en petits lots représentent les poussins vendus en lots qui sont inférieurs aux limites établies par les offices de commercialisation d'oeufs.

Les troupeaux d'approvisionnement de couvoir produisent les oeufs incubés artificiellement tant des oiseaux élevés pour la ponte que des oiseaux élevés pour leur viande. Le nombre de pondeuses dans les troupeaux d'approvisionnement de couvoir est estimé par Statistique Canada à partir d'oeufs mis en place (modifié pour prendre en compte le mouvement interprovincial et international) et d'un taux de ponte moyen. Le volume d'oeufs mis en place est publié chaque semaine par Agriculture et agro-alimentation Canada. Le ministère reçoit ces informations des couvoirs enregistrés à travers le Canada.

Les taux de ponte sont établis sur une base provinciale, tant pour les troupeaux enregistrés que pour les troupeaux non-enregistrés, sur la base de l'enquête semestrielle auprès des producteurs d'oeufs (voir description ci-dessous). Depuis 1992, le taux de ponte des troupeaux d'approvisionnement de couvoir est estimé par des spécialistes de l'industrie.

On prépare à tous les mois des estimations sur l'ensemble des pondeuses, les taux de ponte et la production d'oeufs, et ce même si l'enquête auprès des producteurs d'oeufs n'est menée que deux fois par année. On peut le faire à cause de la disponibilité des données administratives mensuelles. Les pondeuses des troupeaux enregistrés représentent la majeure partie de la population des pondeuses, et l'Office canadien de commercialisation des oeufs publie chaque semaine les données relatives à cette catégorie de pondeuses.

On publie entre les enquêtes des estimations mensuelles sur les troupeaux non-enregistrés sur la base des courbes saisonnières chronologiques. Les taux de ponte ne varient pas d'une manière spectaculaire.

On apporte entre les dates où se tiennent les enquêtes des modifications aux taux de ponte sur la base des classements d'oeufs qu'effectue mensuellement Agriculture et agro-alimentation Canada à partir de ses postes de classement.

The value of egg production for registered flocks is calculated using prices provided by provincial egg marketing boards. The boards regulate all prices paid to producers. Prices for the non-registered flocks are obtained from Statistics Canada's semi-annual survey. In the case of eggs produced by the hatchery supply flock, all eggs are valued at prices paid to broiler egg producers as provided by the Canadian Broiler Egg Marketing Agency. Production estimates are simply multiplied by the prices to obtain the total value of production.

EGG PRODUCERS SURVEY

As mentioned earlier, Statistics Canada's semi-annual Egg Producers Survey provides estimates for registered and non-registered rates of lay as well as average egg prices received by non-registered producers. The following is a brief description of the survey which is conducted during the first week of April and the first week of October.

Survey Frame

The survey frame is designed to represent all egg producers enumerated in the 1991 Census of Agriculture with the exception of institutional farms, farms on Indian reserves, hutterite colonies and farms from the Yukon and North West Territories. Also excluded from the frame are producers who reported less than a certain minimum of layers on the 1991 Census of Agriculture (15 or 20, depending on the province). These exclusions account for approximately 1% of the final 1991 Census estimate for the number of layers.

Sample Selection

For the purpose of sample selection, the final list frame (comprised of approximately 2,000 farms) is stratified into 10 provinces which are in turn stratified into homogenous groups (strata) on the basis of the provincial characteristics of the operations as reported in the 1991 Census of Agriculture. The major characteristic is the number of layers in the operation. A random sample of farms is selected from each strata.

On calcule la valeur de la production d'oeufs des troupeaux enregistrés au niveau provincial au moyen des prix qui sont fournis par les offices provinciaux de commercialisation des oeufs. Les offices provinciaux régissent tous les prix reçus par les producteurs. Pour les troupeaux non-enregistrés, les prix sont estimés à l'aide de l'enquête semi-annuelle. Dans le cas des oeufs produits par les troupeaux d'approvisionnement des couvoirs, l'on attribue à tous les oeufs le prix payé aux producteurs d'oeufs de poulet à griller. Ces prix sont fournis par l'Office de commercialisation d'oeufs de poulet à griller. Les estimations de la production sont multipliées par les prix pour obtenir la valeur de la production totale.

ENQUÊTE DES PRODUCTEURS D'OEUFS

Tel que souligné ci-dessus, les estimations du taux de ponte pour les troupeaux enregistrés et les troupeaux non-enregistrés ainsi que les prix moyens reçu par les producteurs non-enregistrés proviennent de l'enquête semestrielle de Statistique Canada, Enquête des producteurs d'oeufs. Une bref description de cette enquête, qui est effectuée pendant la première semaine d'avril et la première semaine d'octobre, suit.

Base de sondage

La base de sondage est conçue pour représenter l'ensemble des producteurs d'oeufs dénombrés lors du Recensement de l'agriculture de 1991, à l'exception des couvoirs, des fermes d'établissements institutionnels, des fermes situées dans les réserves indiennes, des colonies huttérites et des fermes situées dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. De plus, les producteurs ayant déclarés moins qu'un certain nombre minimum de poules pondeuses (15 ou 20 selon les provinces) au Recensement de l'agriculture de 1991 ont été exclus de la base de sondage. Ces exclusions représentaient environ 1 % de l'estimation finale du nombre de pondeuses au Recensement de 1991.

Tirage de l'échantillon

Afin de tirer l'échantillon, la liste finale (comprenant environ 2 000 exploitations) est stratifiée en 10 provinces, qui sont à leur tour stratifiées en groupes homogènes basés sur les caractéristiques provinciales dégagées lors du Recensement de 1991, principalement, le nombre de poules pondeuses sur l'exploitation. Un échantillon aléatoire des fermes est tiré dans chaque strate.

Data Collection

The reference period for the survey is the last seven days of March or of September. Data collection for this survey is conducted using a Computer Assisted Telephone Interview (CATI) system.

Edit and Imputation

With the introduction of the CATI methodology, it is now possible to implement edit procedures at the time of the interview. Computer programmed edit checks in the CATI system inform interviewers during the interview of possible data errors, which can then be corrected immediately by the interviewer and respondent. CATI significantly reduces the need for subsequent telephone follow-up, thereby reducing respondent burden and survey processing time.

Erroneous data and/or partially completed questionnaires are imputed using data for similar operations in the same province. Sample weights are adjusted in the case of total refusals and no contact.

Sampling and Non-Sampling Errors

The statistics contained in this publication are based on a random sample of agricultural operations and, as such, are subject to sampling and non-sampling errors. The overall quality of the estimates thus depends on the combined effect of these two types of errors. Sampling errors arise because estimates are derived from sample data and not the entire population. These errors depend on factors such as sample size, sampling design and the method of estimation. An important feature of probability sampling is that sampling errors can be measured from the sample itself.

Non-sampling errors are errors which are not related to sampling and may occur throughout the survey operation for many reasons. For example, non-response is an important source of non-sampling. Coverage, differences in the interpretation of questions, incorrect information from respondents,

Collecte des données

La période de référence pour cette enquête est les derniers sept jours du mois de mars ou du mois de septembre. La collecte des données a été effectuée sur le système "Interviews téléphoniques assistés par ordinateur" (ITAO).

Vérification et imputation

Avec l'introduction du système ITAO, il est maintenant possible d'exécuter des procédures de vérification au moment même de l'interview. Les programmes informatiques de vérification du système ITAO informent les interviewers sur la possibilité d'erreurs de report, lesquelles peuvent être corrigées immédiatement par l'interviewer et le répondant. Le système ITAO réduit significativement le besoin d'un suivi téléphonique, diminuant ainsi le fardeau des répondants et la durée du traitement de l'enquête.

On procède à l'imputation des données erronées et des questionnaires partiellement remplis au moyen du recours aux données d'exploitations semblables dans la même province. Les facteurs de pondérations sont ajustés pour tenir compte des refus et des producteurs qui ne furent rejoints.

Erreurs d'échantillonnage et erreurs non dues à l'échantillonnage

Les statistiques contenues dans la présente publication sont basées sur un échantillon aléatoire d'exploitations agricoles et, à ce titre, elles sont sujettes aux erreurs d'échantillonnage et aux erreurs non dues à l'échantillonnage. La qualité d'ensemble des estimations dépend donc de l'effet conjugué de ces deux types d'erreurs. Les erreurs d'échantillonnage surviennent parce que les estimations sont produites à partir des données de l'échantillon, et non à partir de l'ensemble de la population. Ces erreurs découlent de facteurs tel que la taille de l'échantillon, le plan d'échantillonnage et la méthode d'estimation. Une caractéristique importante de l'échantillonnage probabiliste réside dans la possibilité de mesurer les erreurs d'échantillonnage à partir de l'échantillon lui-même.

Les erreurs non dues à l'échantillonnage représentent des erreurs qui n'ont pas trait à l'échantillonnage et qui peuvent survenir tout au long du déroulement de l'enquête pour un grand nombre de raisons. Par exemple, la non-réponse constitue une source importante d'erreur non due à

mistakes in recording, coding and processing of data are other examples of non-sampling errors.

Estimation

In order to produce non biased estimates, representative of the target population, the data collected from the survey are weighted within each strata. The estimates are analyzed and compared with provincial and administrative data before a final estimate is published.

Data Quality

The rate of lay for the registered and the non-registered flocks as well as egg prices received by the non-registered producers are based on a probability sample of farming operations. The potential error introduced by sampling can be estimated from the sample itself by using a statistical measure called the coefficient of variation (CV). Over repeated surveys, 95 times out of 100, the relative difference between a sample estimate and what should have been obtained from an enumeration of all farming operations would be less than twice the coefficient of variation. This range of values is referred to as the confidence interval. The April 1, 1993 survey was used to summarize the performance of the probability survey.

l'échantillonnage. La couverture, les différences dans l'interprétation des questions, les informations inexactes reçues des répondants, ainsi que les erreurs commises durant l'enregistrement, le codage et le traitement des données, représentent d'autres exemples d'erreurs non dues à l'échantillonnage.

Estimation

Les données d'enquête recueillies sont pondérées au sein de chaque strate afin de produire des estimations non biaisées représentatives de la population visée. Les estimations sont analysées et comparées avec les données provinciales et administratives avant que ne soit publiée une estimation finale.

Qualité des données

Les taux de ponte pour les troupeaux enregistrés et les troupeaux non-enregistrés ainsi que les prix reçus par ces derniers, sont basés sur un échantillon probabiliste des exploitations agricoles. L'erreur éventuelle provoquée par l'échantillonnage peut être estimée à partir de l'échantillon lui-même au moyen d'une mesure statistique appelée le coefficient de variation (CV). Pour des enquêtes répétées, 95 fois sur 100, la différence relative entre une estimation de l'échantillon et ce que l'on aurait dû obtenir à partir d'un dénombrement de l'ensemble des exploitations agricoles, eu égard à l'estimation de l'échantillon, représente moins de deux fois le coefficient de variation. Cet ensemble de valeur est appelé intervalle de confiance. L'enquête du 1er avril 1993 a servi à indiquer la performance de l'enquête probabiliste.

	Sample Size Taille de l'échantillon (farms / fermes)	No Contact Rate Taux de non-contact %	Coefficient of Variation/ Coefficient de variation -- Rate of Lay -- -- Taux de ponte --	
			Reg/Enreg	Unreg/Non-enreg
Nfld / T.-N.	17	11.8	-	3.8
P.E.I. / Î.-P.-É.	11	9.1	-	11.1
N.S. / N.-É.	52	26.9	-	13.1
N.B. / N.-B.	34	14.7	-	7.8
Qué	341	5.0	0.3	4.7
Ont	862	5.6	1.1	3.6
Man	162	3.1	3.2	9.0
Sask	172	4.7	1.2	7.6
Alb / Alba	198	1.5	1.8	10.3
B.C. / C.-B.	250	9.2	1.5	5.2
CANADA	2,099	6.0	0.7	4.2

The quality of layer numbers in registered flocks is deemed to be high since the number of laying hens in these flocks is set by quota allocation and the flocks are subject to regular audits. The vast majority of layers are found in the registered flocks and thus, total layer estimates can also be considered to be of high quality. Based on the 1991 Census of Agriculture, more than 90% of all layers in each province were in registered flocks except for Saskatchewan and Alberta, where the totals were 79% and 86% respectively.

Revisions

Layer numbers in registered flocks are collected through the Canadian Egg Marketing Agency and are usually not revised. Monthly layer estimates in non-registered flocks are revised, if necessary, after the results of the Census of Agriculture are available.

Rates of lay for both registered and non-registered flocks are assessed monthly based on administrative data published by Agriculture Canada on eggs graded at registered stations. Revisions to rates of lay can occur semi-annually at April 1 and October 1 after the egg producers survey is conducted. The rates are also reviewed and subject to revision every five years when layer numbers in non-registered flocks are revised after each census.

The following table illustrates the impact of the intercensal revision between the 1986 and 1991 census. The results indicate that after revisions on the non-registered layer numbers and the rates of lay of both registered and non-registered flocks, total production for all provinces and years remained within 1.4% of the originally published results for Canada.

On estime élevé l'exactitude des nombres de pondeuses obtenus pour les troupeaux enregistrés, car les nombres de pondeuses dans les troupeaux de cette catégorie sont fixés par l'attribution de quotas et sont sujets à des vérifications régulières. La grande majorité des pondeuses se retrouvent dans les troupeaux enregistrés si bien que les estimations du nombre total de pondeuses peuvent également être considérées comme de haute qualité. Sur la base des données du Recensement de l'agriculture de 1991, on peut affirmer que plus de 90 % de l'ensemble des pondeuses dans chaque province font partie de troupeaux enregistrés, sauf en Saskatchewan et en Alberta, où les pourcentages s'élèvent respectivement à 79 % et 86 %.

Révisions

Les nombres de pondeuses dans les troupeaux enregistrés proviennent de l'Office canadien de commercialisation des oeufs et ne font habituellement l'objet d'aucune révision. Les estimations mensuelles des nombres de pondeuses dans les troupeaux non-enregistrés sont révisées, si nécessaire, après que les résultats du Recensement de l'agriculture sont disponibles.

On évalue mensuellement les taux de ponte des troupeaux enregistrés et non-enregistrés en se basant sur les données administratives, que publie Agriculture et agro-alimentation Canada, relativement aux oeufs classés dans les postes enregistrés. Les taux de ponte sont soumis à des révisions semestrielles le 1er avril et le 1er octobre, après l'enquête auprès des producteurs d'oeufs. D'autre part, les taux de ponte sont passés en revue et révisés à tous les cinq ans, au moment où l'on effectue la révision des nombres de pondeuses dans les troupeaux non-enregistrés suite au Recensement de l'agriculture.

Le tableau suivant illustre l'effet des révisions intercensitaires effectuées entre 1986 et 1991. Les résultats indiquent qu'après les révisions apportées aux nombres de pondeuses dans les troupeaux non-enregistrés et aux taux de ponte tant des troupeaux enregistrés que des troupeaux non-enregistrés, la production totale pour l'ensemble des provinces et des années, n'a pas varié de plus de 1,4 % par rapport aux résultats publiés originellement pour le Canada.

Impact of Intercensal Revisions on Total Egg Production by Province and Canada
Effets des révisions intercensitaires sur la production totale d'oeufs, par province et pour le Canada

	Nfld T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Que Qué	Ont Ont	Man Man	Sask Sask	Alb Alba	B.C. C.-B.	Canada
	(%)										
1986	+0.1	0.0	0.0	0.0	+1.5	-0.0	+0.3	+0.2	+1.0	+0.0	+0.2
1987	0.0	-0.5	-0.1	-0.4	+1.0	+1.4	-1.5	-0.0	+1.5	+0.5	+0.7
1988	+0.1	-0.8	-0.1	-0.5	-1.5	+2.6	-1.6	+1.2	+0.5	-0.5	+0.5
1989	+0.2	-1.1	0.0	-0.7	-2.5	-0.9	-1.0	+0.9	+1.2	-1.8	+1.0
1990	+2.8	-1.3	-0.3	-3.0	-0.1	-2.4	+0.9	+1.2	-2.3	-0.7	-1.2
1991	+4.5	-1.5	-3.3	-7.1	-1.4	-1.8	+1.3	-1.5	+1.1	+1.0	-0.9
1992	+0.3	-1.3	+0.6	-4.5	-0.4	-2.7	-0.8	-0.4	-0.2	-0.8	-1.4

APPARENT PER CAPITA CONSUMPTION OF
POULTRY AND EGGS

Concepts

Apparent per capita consumption (domestic disappearance) figures represent what is available for consumption on average for the total Canadian population. The estimates do not indicate total poultry and egg supplies actually consumed by an individual or specific group of individuals. Actual consumption estimates are not made since estimates are not calculated for waste or spoilage during transportation at the retail level, in households, private institutions or restaurants.

Methodology

A residual approach is used in calculating quantities of poultry meat and eggs available for human consumption. Annual balance sheets are prepared to determine the consumption levels. Total supply is estimated by adding beginning stocks, annual production and imports. Exports and ending stocks are subtracted from total supply to estimate the domestic disappearance. Poultry meat export and import numbers are obtained from Agriculture and Agri-Food Canada. Apparent per capita consumption is determined by dividing domestic disappearance by the total Canadian population at July 1 each year. Population numbers are obtained from the Demography Division of Statistics Canada (Quarterly Demographic Statistics, cat no 91-002).

CONSOMMATION APPARENTE PAR PERSONNE
DE VOLAILLE ET D'OEUF

Concepts

Les valeurs de la consommation apparente par personne (consommation apparente intérieure) représentent ce dont dispose en moyenne pour sa consommation l'ensemble de la population canadienne. Elles n'indiquent pas les fournitures totales de volaille et d'oeufs consommées effectivement par un individu ou par un groupe particulier d'individus. On ne produit aucune estimation de la consommation réelle, car on ne dispose d'aucune estimation des déchets produits durant le transport vers les détaillants, dans les ménages, les institutions privées et les restaurants.

Méthodologie

On a recours à une approche résiduelle afin de calculer les quantités de viande de volaille et d'oeufs dont on dispose pour la consommation humaine. Des bilans annuels sont préparés afin de déterminer les niveaux de consommation. On estime l'offre totale en additionnant les stocks d'ouverture, la production annuelle et les importations. On retranche de l'offre totale les exportations et les stocks de fermeture afin d'estimer la consommation apparente intérieure. Les exportations et les importations pour la viande de volaille sont obtenues d'Agriculture et agro-alimentation Canada. On détermine la consommation apparente par personne en divisant la consommation intérieure par le total de la population canadienne au 1er juillet de chaque année. Les données sur la population proviennent de la Division de la démographie de Statistique Canada (Statistiques démographiques trimestrielles, no 91-002 au cat).

Domestic disappearance for eggs is obtained by subtracting exports, eggs used for hatching, leakers and rejects from the total supply to arrive at the domestic disappearance of eggs. Since 1986, a revised methodology was introduced to calculate the consumption of eggs where 1.95% of total egg production was subtracted to account for leakers and rejects. Import and export data are supplied by the International Trade Division of Statistics Canada, in two catalogues (Exports by Commodity, cat no 65-004; Imports by Commodity, cat no 65-007). Total supply is then divided by the July 1 population of Canada to obtain the per capita consumption.

Further detail on apparent per capita consumption and its various components can be found in this and the following Statistics Canada publications:

- Apparent Per Capita Food Consumption in Canada (Part 1)
catalogue number 32-229
- Stocks of Food Commodities in Cold Storage and Other Warehouses
catalogue number 32-317

GLOSSARY OF TERMS

Administrative Data: data that are collected by public or private agencies or organizations in the administration of programs or legislation.

Broilers: chickens that are being raised for meat production.

Egg Sets: fertilized eggs in hatcheries that are to hatch into chicks, either to replace laying hens or to be raised for meat production.

Eviscerated Weight: the weight of a bird that has not been deboned but has had its head, feathers, feet and innards removed.

Hatchery Supply Flock: consists of laying hens which produce eggs that will be hatched into chicks. These chicks will either become laying hens or be raised for meat production.

Leaker and Rejects: eggs that do not meet standard grading requirements.

Stewing Hens: laying hens which have completed their laying cycle and are slaughtered for meat.

On obtient la consommation apparente intérieure des oeufs en soustrayant de l'offre totale les exportations, les oeufs servant à la couvaison, ainsi que les oeufs fissurés et rejetés. Depuis 1986, on a introduit une méthodologie révisée afin de calculer la consommation d'oeufs. En vertu de cette méthodologie, on soustrait 1,95 % de la production totale d'oeufs afin de prendre en compte les oeufs fissurés et rejetés. Les importations et les exportations sont fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada en deux catalogues (Exportations par marchandises, no 65-004 au cat; Importations par marchandises, no 65-007 au cat). On divise ensuite l'offre totale par la population du Canada au 1er juillet afin d'obtenir la consommation par personne.

Plus de renseignements concernant la consommation apparente par personne et ses diverses composantes sont disponibles dans ce catalogue et dans les publications de Statistique Canada suivantes:

- Consommation apparente des aliments par personne au Canada (partie 1)
numéro 32-229 au catalogue
- Stocks de produits alimentaires dans les entrepôts frigorifiques et autres
numéro 32-217 au catalogue

GLOSSAIRE DES TERMES

Données administratives: les données qui sont recueillies par des agences privées, publiques ou des organisations responsable de l'application de programmes ou de législation.

Poulet à griller: poulets élevés pour la production de viande.

Oeufs mis en place: oeufs féconds dans les couvoirs qui, après éclosion, fourniront les poussins pour le remplacement des poules pondeuses ou pour l'engraissement pour la production de viande.

Poids éviscéré: le poids d'un oiseau qui n'a pas été désossé mais a eu la tête, les plumes, les pattes et les entrailles enlevés.

Troupeau d'approvisionnement des couvoirs: troupeau de poules pondeuses qui produisent les oeufs qui vont éclore en poussin. Ces poussins vont devenir des poules pondeuses ou vont être élevés pour la production de viande.

Oeufs fissurés et rejetés: les oeufs qui n'ont pas rencontré les standards de qualité requis.

Poules à bouillir: poules pondeuses qui ont complété leur cycle de ponte et sont abattues pour la viande.

Chart 1. Value of Poultry Products, Canada, 1984 - 1994.
Graphique 1. Valeur des produits de la volaille, Canada, 1984 - 1994.

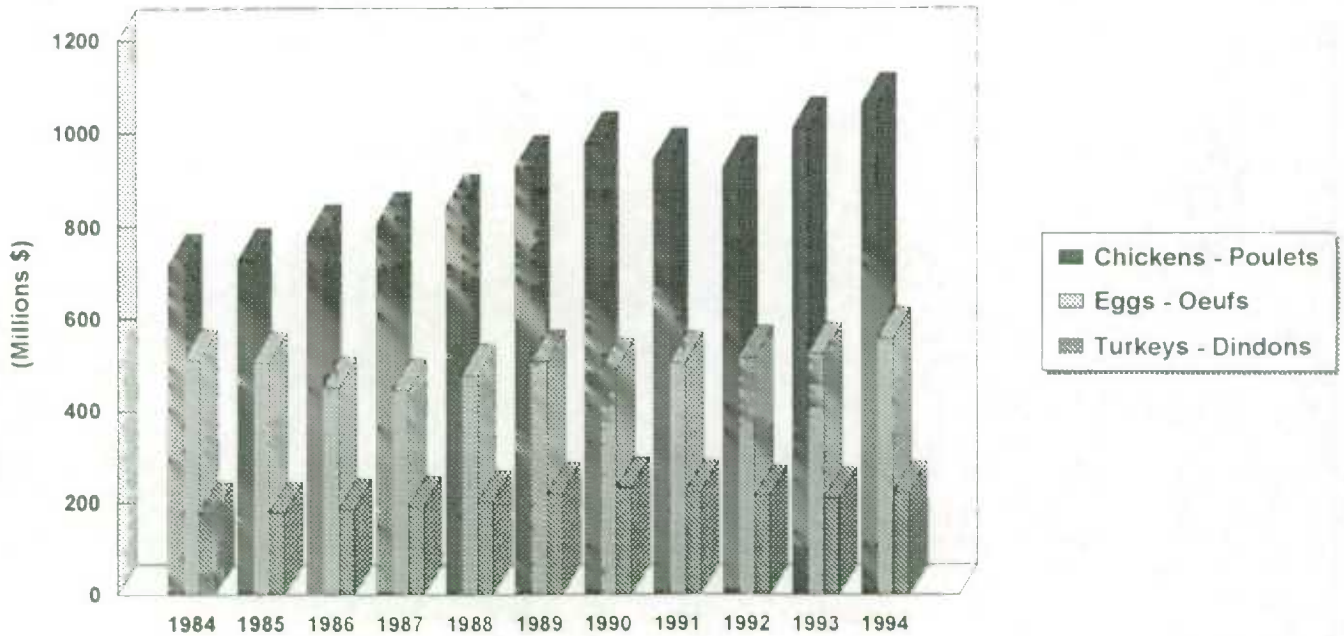


Chart 2. Poultry Meat Production, Canada, 1984 - 1994.
Graphique 2. Production de viande de volaille, Canada, 1984 - 1994.

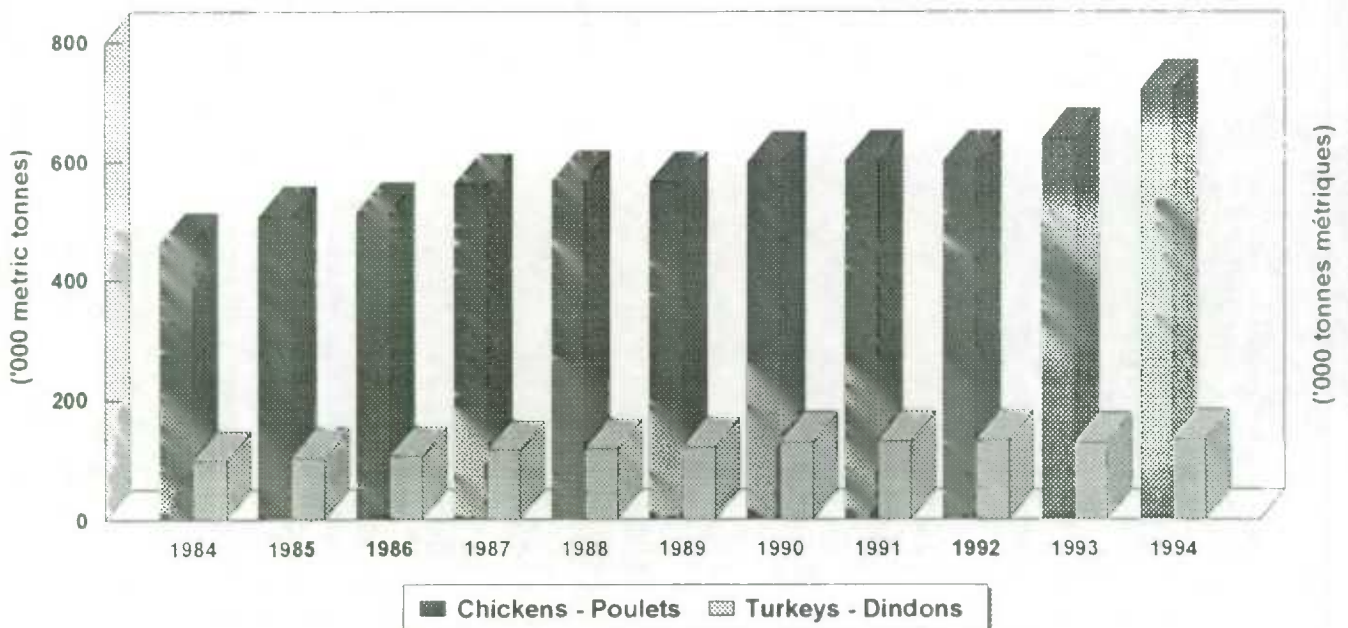


Chart 3. Apparent Per Capita Consumption of Meats, Canada, 1984 - 1994.
 Graphique 3. Consommation apparente par personne de la viande, Canada, 1984-1994.

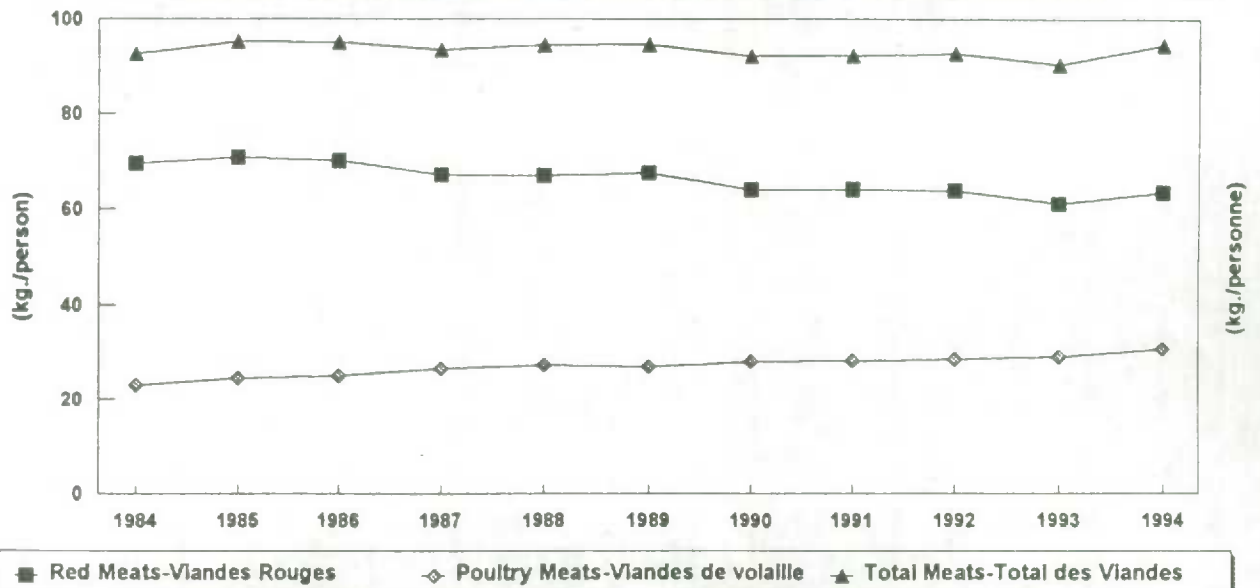


Chart 4. Poultry Prices, Canada, 1984 - 1994.
 Graphique 4. Prix de la volaille, Canada, 1984 - 1994

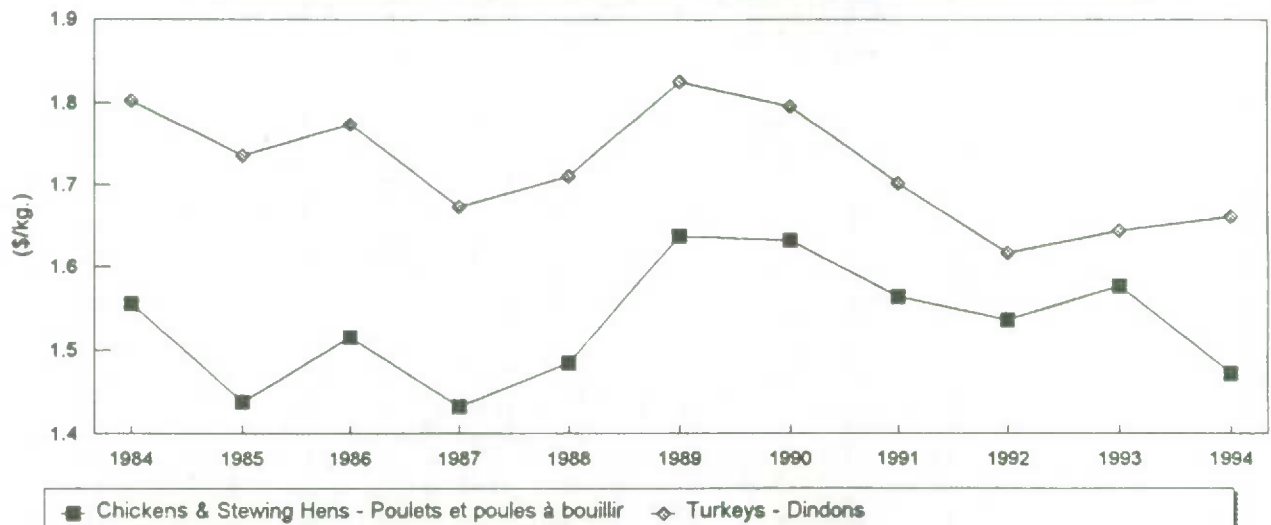


Chart 5. Production of Eggs, Canada, 1984 - 1994.
Graphique 5. Production d'oeufs, Canada, 1984 - 1994.

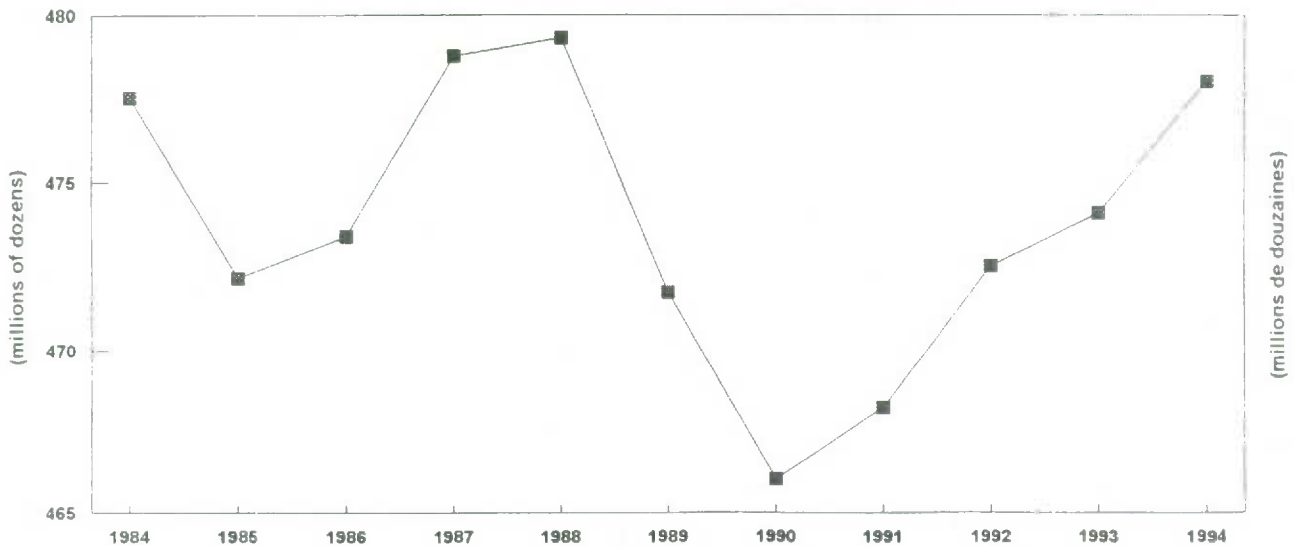
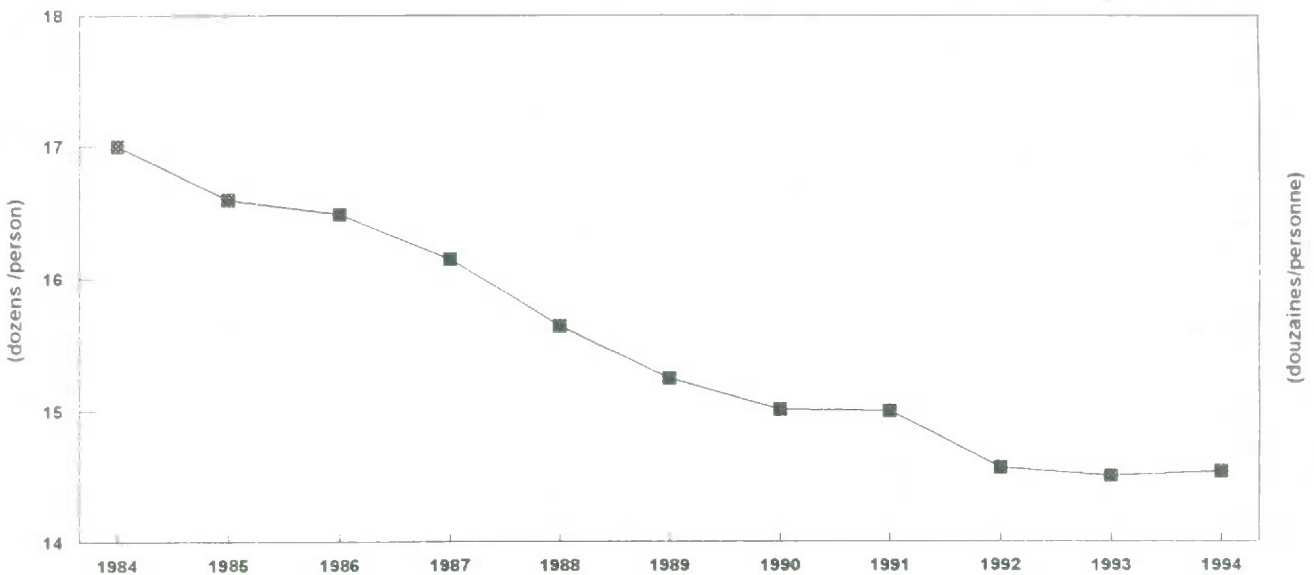


Chart 6. Apparent Per Capita Consumption of Eggs, Canada, 1984 - 1994.
Graphique 6. Consommation apparente par personne d'oeufs, Canada, 1984 - 1994.



TABLES

TABLEAUX

TABLE 1. Production, Chicken and Stewing Hen Meat: by Province and Canada, 1993 and 1994

	CHICKEN - POULET						STEWING HEN POULES À BOUILLIR		
	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR
	1993			1994			1993		
	'000	tonne	\$'000	'000	tonne	\$'000	'000	tonne	\$'000
Newfoundland	6,650	8,551	14,798	7,396	9,509	15,442	0	0	0
Prince Edward Island	1,528	2,449	4,055	1,697	2,620	4,087	41	41	4
Nova Scotia	13,999	20,315	34,670	15,714	23,013	37,209	744	911	92
New Brunswick	10,379	16,042	27,272	11,826	18,064	28,835	413	749	72
Quebec	116,264	177,154	287,120	132,121	200,765	298,762	3,692	5,458	2,650
Ontario	137,454	208,160	337,952	157,192	238,823	353,830	7,066	9,832	5,124
Manitoba	17,245	24,582	38,173	18,835	26,598	38,395	1,825	2,131	258
Saskatchewan	12,602	18,489	29,363	13,823	20,179	29,657	429	608	428
Alberta	38,701	52,822	84,738	43,632	58,875	92,205	1,330	1,945	771
British Columbia	57,481	84,897	138,396	66,493	97,213	153,229	2,414	3,345	950
CANADA	412,304	613,461	996,537	468,729	695,659	1,051,651	17,954	25,021	10,349

TABLE 2. Disposition, Chicken and Stewing Hen Meat: by Province and Canada, 1993 and 1994

	SOLD - VENDUE						HOME CONSUMPTION CONSUMMATION DOMESTIQUE		
	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR
	1993			1994			1993		
	'000	tonne	\$'000	'000	tonne	\$'000	'000	tonne	\$'000
Newfoundland	6,649	8,549	14,794	7,395	9,507	15,439	1	2	3
Prince Edward Island	1,562	2,476	4,036	1,719	2,638	4,072	7	15	23
Nova Scotia	14,730	21,197	34,714	16,426	23,920	37,391	12	29	48
New Brunswick	10,783	16,769	27,307	12,344	18,979	28,894	9	22	37
Quebec	119,887	182,441	289,493	135,580	205,927	300,861	69	172	277
Ontario	144,273	217,467	342,312	164,006	248,156	357,418	247	526	764
Manitoba	18,966	26,462	38,057	20,448	28,387	38,345	104	251	373
Saskatchewan	12,790	18,508	28,858	14,090	20,281	29,295	242	589	934
Alberta	39,797	54,213	84,584	44,684	60,230	92,162	235	554	925
British Columbia	59,812	88,065	139,068	68,778	100,465	153,917	83	177	278
CANADA	429,249	636,146	1,003,223	485,470	718,489	1,057,794	1,008	2,335	3,663

TABLE 3. Disposition, Turkey Meat: by Province and Canada, 1993 and 1994

	SOLD - VENDUE						HOME CONSUMPTION CONSUMMATION DOMESTIQUE		
	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR
	1993			1994			1993		
	'000	tonne	\$'000	'000	tonne	\$'000	'000	tonne	\$'000
Newfoundland	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Prince Edward Island	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Nova Scotia	710	3,251	5,709	729	3,413	6,028	0	2	4
New Brunswick	517	2,210	3,825	565	2,515	4,403	0	2	3
Quebec	4,934	30,173	48,877	4,576	27,567	45,878	2	10	17
Ontario	7,703	54,056	88,982	8,053	58,507	96,747	4	28	46
Manitoba	1,383	9,345	14,633	1,403	9,882	15,704	2	13	20
Saskatchewan	731	4,874	7,957	729	4,839	7,911	6	39	64
Alberta	1,571	10,757	18,213	1,687	11,541	19,769	6	41	69
British Columbia	1,876	13,035	21,788	2,045	14,733	24,567	2	11	19
CANADA (1)	19,426	127,703	209,984	19,789	132,996	221,008	22	146	241

TABLEAU 1. Production, poulets et poules à bouillir: par province et Canada, 1993 et 1994

STEWING HEN POULES À BOUILLIR			TOTAL PRODUCTION - PRODUCTION TOTALE						
BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	
1994			1993			1994			
'000	tonne	\$'000	'000	ton	\$'000	'000	tonn	\$'000	
0	0	0	6,650	8,552	14,798	7,396	9,509	15,442	Terre-Neuve
29	32	5	1,569	2,490	4,059	1,726	2,652	4,092	Ile-du-Prince-Édouard
724	935	225	14,742	21,226	34,762	16,438	23,948	37,434	Nouvelle-Écosse
527	937	92	10,792	16,791	27,344	12,353	19,001	28,927	Nouveau-Brunswick
3,526	5,331	2,346	119,956	182,612	289,770	135,647	206,096	301,108	Québec
7,056	9,849	4,253	144,520	217,993	343,076	164,249	248,672	358,083	Ontario
1,717	2,036	291	19,070	26,713	38,431	20,552	28,633	38,686	Manitoba
502	681	486	13,032	19,097	29,791	14,326	20,860	30,144	Saskatchewan
1,289	1,900	722	40,032	54,766	85,509	44,920	60,775	92,927	Alberta
2,364	3,426	945	59,895	88,242	139,346	68,857	100,639	154,174	Colombie-Britannique
17,734	25,126	9,364	430,258	638,482	1,006,886	486,463	720,785	1,061,016	CANADA

TABLEAU 2. Écoulement, poulets et poules à bouillir: par province et Canada, 1993 et 1994

HOME CONSUMPTION CONSUMMATION DOMESTIQUE			TOTAL PRODUCTION - PRODUCTION TOTALE						
BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	
1994			1993			1994			
'000	tonne	\$'000	'000	ton	\$'000	'000	tonne	\$'000	
1	2	3	6,650	8,552	14,798	7,396	9,509	15,442	Terre-Neuve
7	15	20	1,569	2,490	4,059	1,726	2,652	4,092	Ile-du-Prince-Édouard
12	28	43	14,742	21,226	34,762	16,438	23,948	37,434	Nouvelle-Écosse
9	22	33	10,792	16,791	27,344	12,353	19,001	28,927	Nouveau-Brunswick
67	169	247	119,956	182,612	289,770	135,647	206,096	301,108	Québec
242	517	665	144,520	217,993	343,076	164,249	248,672	358,083	Ontario
104	246	340	19,070	26,713	38,431	20,552	28,633	38,686	Manitoba
236	579	849	13,032	19,097	29,791	14,326	20,860	30,144	Saskatchewan
236	544	764	40,032	54,766	85,509	44,920	60,775	92,927	Alberta
79	174	257	59,895	88,242	139,346	68,857	100,639	154,174	Colombie-Britannique
993	2,296	3,222	430,258	638,482	1,006,886	486,463	720,785	1,061,016	CANADA

TABLEAU 3. Écoulement, viande de dindon: par province et Canada, 1993 et 1994

HOME CONSUMPTION CONSUMMATION DOMESTIQUE			TOTAL PRODUCTION - PRODUCTION TOTALE						
BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	BIRDS OISEAUX	WEIGHT POIDS	VALUE VALEUR	
1994			1993			1994			
'000	tonne	\$'000	'000	ton	\$'000	'000	tonne	\$'000	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	Terre-Neuve
x	x	x	x	x	x	x	x	x	Ile-du-Prince-Édouard
0	2	4	710	3,253	5,712	730	3,415	6,032	Nouvelle-Écosse
0	2	3	518	2,212	3,828	566	2,516	4,406	Nouveau-Brunswick
2	10	17	4,936	30,183	48,894	4,578	27,577	45,895	Québec
4	28	46	7,707	54,084	89,028	8,057	58,535	96,793	Ontario
2	13	21	1,385	9,358	14,653	1,405	9,895	15,725	Manitoba
6	39	65	737	4,914	8,021	735	4,878	7,976	Saskatchewan
6	41	70	1,577	10,797	18,282	1,694	11,582	19,840	Alberta
2	11	19	1,878	13,047	21,806	2,047	14,744	24,586	Colombie-Britannique
22	146	245	19,448	127,849	210,225	19,811	133,142	221,253	CANADA (1)

TABLE 4. Apparent Per Capita Poultry Consumption, Canada, 1991 - 1994

TABLEAU 4. Disparition par personne de volaille, Canada, 1991 - 1994

		1991	1992	1993	1994		
Chicken						Poulets	
1. Production	tonnes	575,184	574,353	613,461	695,659	1. Production	
2. Beginning Stocks	"	15,820	13,880	11,052	11,023	2. Stocks d'ouverture	
3. Imports for Consumption	"	50,629	56,833	56,857	61,728	3. Importations pour consommation	
4. Total Supply (1+2+3)	"	641,633	645,066	681,370	768,410	4. Approvisionnement total (1+2+3)	
5. Exports	"	4,726	915	1,864	15,368	5. Exportations	
6. Ending Stocks	"	13,880	11,052	11,023	20,356	6. Stocks de fermeture	
7. Domestic Disappearance (4-5-6)	"	623,027	633,099	668,483	732,686	7. Disparition domestique (4-5-6)	
8. Per Capita Disappearance						8. Consommation par personne	
· Eviscerated basis	kg	22.2	22.2	23.1	25.1	· base éviscéré	
Stewing Hen						Poules à bouillir	
1. Production	tonnes	25,332	26,395	25,021	25,126	1. Production	
2. Beginning Stocks	"	1,751	797	669	958	2. Stocks d'ouverture	
3. Imports for Consumption	"	17,384	30,213	24,536	24,051	3. Importations pour consommation	
4. Total Supply (1+2+3)	"	44,467	57,405	50,226	50,135	4. Approvisionnement total (1+2+3)	
5. Exports	"	465	1,404	3,628	6,948	5. Exportations	
6. Ending Stocks	"	797	669	958	1,924	6. Stocks de fermeture	
7. Domestic Disappearance (4-5-6)	"	43,205	55,332	45,640	41,263	7. Disparition domestique (4-5-6)	
8. Per Capita Disappearance						8. Consommation par personne	
· Eviscerated basis	kg	1.5	1.9	1.6	1.4	· base éviscéré	
Turkey						Dindon	
1. Production	tonnes	130,934	131,788	127,849	133,142	1. Production	
2. Beginning Stocks	"	14,338	16,583	17,732	13,875	2. Stocks d'ouverture	
3. Imports for Consumption	"	5,320	5,318	4,840	5,333	3. Importations pour consommation	
4. Total Supply (1+2+3)	"	150,592	153,689	150,421	152,350	4. Approvisionnement total (1+2+3)	
5. Exports	"	6,709	6,851	11,145	13,962	5. Exportations	
6. Ending Stocks	"	16,583	17,732	13,875	10,249	6. Stocks de fermeture	
7. Domestic Disappearance (4-5-6)	"	127,300	129,106	125,401	128,139	7. Disparition domestique (4-5-6)	
8. Per Capita Disappearance						8. Consommation par personne	
· Eviscerated basis	kg	4.5	4.5	4.3	4.4	· base éviscéré	
Total						Total	
1. Production	tonnes	731,450	732,536	766,331	853,927	1. Production	
2. Beginning Stocks	"	31,909	31,260	29,453	25,856	2. Stocks d'ouverture	
3. Imports for Consumption	"	73,333	92,364	86,232	91,112	3. Importations pour consommation	
4. Total Supply (1+2+3)	"	836,692	856,160	882,016	970,895	4. Approvisionnement total (1+2+3)	
5. Exports	"	11,900	9,170	16,636	36,278	5. Exportations	
6. Ending Stocks	"	31,260	29,453	25,856	32,529	6. Stocks de fermeture	
7. Domestic Disappearance (4-5-6)	"	793,532	817,537	839,525	902,088	7. Disparition domestique (4-5-6)	
8. Per Capita Disappearance					0	8. Consommation par personne	
· Eviscerated basis	kg	28.2	28.6	29.0	30.8	· base éviscéré	

TABLE 5. Production of Eggs, by Province and Canada, by Month, 1993 and 1994

TABLEAU 5. Production des oeufs, par province et Canada, par mois, 1993 et 1994

	Average Number of Layers Nombre moyen de pondeuses		Eggs Per 100 Layers Oeufs par 100 pondeuses		Total Production (2) Production totale (2)		
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
	('000)		(No. - nbre)		(doz - '000 - douz)		
NEWFOUNDLAND							TERRE-NEUVE
January	340	332	2,062	2,097	583	580	janvier
February	338	338	1,915	1,932	539	544	février
March	344	337	2,093	2,136	600	599	mars
April	342	330	2,000	1,923	569	529	avril
May	327	292	1,958	2,033	533	495	mai
June	327	289	2,017	2,211	549	533	juin
July	341	325	2,106	2,160	599	584	juillet
August	332	320	2,127	2,253	589	600	août
September	310	303	2,058	2,022	532	511	septembre
October	304	307	2,007	2,069	508	530	octobre
November	311	325	2,028	1,995	526	540	novembre
December	317	332	2,038	2,120	539	586	décembre
YEAR	328	319	24,414	24,940	6,665	6,630	ANNÉE
PRINCE EDWARD ISLAND							ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
January	116	106	2,190	2,364	212	208	janvier
February	115	105	1,963	2,120	188	185	février
March	116	105	2,054	2,291	198	201	mars
April	117	103	1,989	2,054	193	177	avril
May	118	103	2,103	2,357	207	202	mai
June	119	106	1,991	2,274	198	201	juin
July	120	107	2,239	2,308	224	205	juillet
August	119	107	2,168	2,297	215	204	août
September	119	108	2,048	2,280	203	205	septembre
October	121	103	2,174	2,179	219	188	octobre
November	114	103	2,085	2,281	198	196	novembre
December	106	108	2,251	2,355	199	212	décembre
YEAR	117	105	25,237	27,169	2,452	2,382	ANNÉE
NOVA SCOTIA							NOUVELLE-ÉCOSSSE
January	773	770	2,479	2,453	1,597	1,574	janvier
February	768	769	2,149	2,213	1,374	1,419	février
March	759	759	2,355	2,436	1,490	1,540	mars
April	755	752	2,130	2,249	1,341	1,409	avril
May	764	759	2,231	2,389	1,420	1,511	mai
June	770	772	2,294	2,272	1,472	1,462	juin
July	766	779	2,432	2,380	1,553	1,544	juillet
August	758	775	2,382	2,267	1,505	1,464	août
September	751	773	2,314	2,236	1,448	1,441	septembre
October	751	762	2,381	2,357	1,490	1,497	octobre
November	762	759	2,358	2,352	1,497	1,488	novembre
December	770	773	2,477	2,473	1,590	1,592	décembre
YEAR	762	767	27,983	28,076	17,777	17,941	ANNÉE
NEW BRUNSWICK							NOUVEAU-BRUNSWICK
January	618	626	2,031	2,065	1,046	1,077	janvier
February	616	604	1,859	1,809	954	911	février
March	600	662	2,025	1,970	1,013	1,087	mars
April	626	657	1,940	1,875	1,011	1,026	avril
May	633	674	2,009	2,003	1,060	1,124	mai
June	627	660	1,965	1,918	1,027	1,055	juin
July	643	627	2,048	2,050	1,098	1,071	juillet
August	626	631	2,004	2,068	1,045	1,088	août
September	627	575	1,959	1,956	1,024	937	septembre
October	619	649	2,057	1,981	1,060	1,071	octobre
November	623	656	1,948	1,909	1,012	1,044	novembre
December	615	660	2,066	2,032	1,059	1,118	décembre
YEAR	623	640	23,912	23,639	12,408	12,609	ANNÉE

TABLE 5. Production of Eggs, by Province and Canada, by Month, 1993 and 1994 (cont'd)

TABLEAU 5. Production des oeufs, par province et Canada, par mois, 1993 et 1994 (suite)

	Average Number of Layers Nombre moyen de pondeuses		Eggs Per 100 Layers Oeufs par 100 pondeuses		Total Production (2) Production totale (2)		
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
	('000)		(No. - nbre)		(doz - '000 - douz)		
QUEBEC							QUÉBEC
January	3,714	3,677	2,242	2,243	6,940	6,873	janvier
February	3,669	3,701	2,014	2,015	6,157	6,216	février
March	3,628	3,729	2,227	2,233	6,734	6,939	mars
April	3,702	3,753	2,161	2,163	6,667	6,765	avril
May	3,712	3,758	2,234	2,231	6,912	6,986	mai
June	3,735	3,790	2,168	2,156	6,747	6,809	juin
July	3,738	3,810	2,242	2,225	6,984	7,064	juillet
August	3,706	3,794	2,238	2,218	6,912	7,012	août
September	3,703	3,780	2,155	2,144	6,651	6,754	septembre
October	3,688	3,781	2,226	2,210	6,842	6,962	octobre
November	3,678	3,811	2,172	2,136	6,656	6,784	novembre
December	3,668	3,887	2,254	2,216	6,890	7,179	décembre
YEAR	3,695	3,773	26,336	26,189	81,092	82,343	ANNÉE
ONTARIO							ONTARIO
January	8,050	8,036	2,293	2,295	15,383	15,367	janvier
February	8,111	8,096	2,058	2,061	13,912	13,906	février
March	8,121	8,087	2,282	2,275	15,443	15,332	mars
April	8,188	8,130	2,212	2,196	15,092	14,875	avril
May	8,139	8,196	2,280	2,261	15,465	15,443	mai
June	8,116	8,227	2,205	2,179	14,913	14,939	juin
July	8,154	8,249	2,280	2,241	15,495	15,406	juillet
August	8,106	8,238	2,283	2,236	15,425	15,351	août
September	8,079	8,279	2,207	2,167	14,858	14,952	septembre
October	8,004	8,286	2,284	2,244	15,232	15,496	octobre
November	7,921	8,278	2,220	2,180	14,656	15,038	novembre
December	7,965	8,300	2,301	2,262	15,276	15,648	décembre
YEAR	8,080	8,200	26,903	26,598	181,150	181,753	ANNÉE
MANITOBA							MANITOBA
January	2,284	2,269	2,349	2,314	4,471	4,376	janvier
February	2,256	2,262	2,095	2,087	3,939	3,934	février
March	2,260	2,269	2,304	2,312	4,339	4,372	mars
April	2,331	2,294	2,217	2,228	4,307	4,260	avril
May	2,382	2,313	2,281	2,292	4,527	4,418	mai
June	2,353	2,310	2,215	2,226	4,343	4,285	juin
July	2,312	2,293	2,294	2,297	4,419	4,389	juillet
August	2,305	2,293	2,295	2,289	4,408	4,373	août
September	2,269	2,297	2,230	2,218	4,216	4,246	septembre
October	2,234	2,289	2,305	2,296	4,292	4,380	octobre
November	2,265	2,306	2,227	2,230	4,204	4,285	novembre
December	2,280	2,321	2,309	2,318	4,388	4,483	décembre
YEAR	2,294	2,293	27,124	27,109	51,853	51,801	ANNÉE
SASKATCHEWAN							SASKATCHEWAN
January	943	952	2,204	2,207	1,732	1,751	janvier
February	953	958	1,991	2,012	1,581	1,606	février
March	964	974	2,196	2,229	1,764	1,809	mars
April	967	981	2,116	2,157	1,705	1,763	avril
May	976	996	2,180	2,225	1,773	1,847	mai
June	983	1,014	2,109	2,155	1,728	1,821	juin
July	986	1,011	2,170	2,216	1,783	1,867	juillet
August	1,005	1,013	2,154	2,199	1,804	1,856	août
September	1,007	1,023	2,066	2,127	1,734	1,813	septembre
October	992	1,032	2,138	2,209	1,767	1,900	octobre
November	986	1,027	2,087	2,151	1,715	1,841	novembre
December	970	1,018	2,175	2,235	1,758	1,896	décembre
YEAR	978	1,000	25,575	26,124	20,844	21,770	ANNÉE

TABLE 5. Production of Eggs, by Province and Canada, by Month, 1993 and 1994 (cont'd)

TABLEAU 5. Production des oeufs, par province et Canada, par mois, 1993 et 1994 (suite)

	Average Number of Layers Nombre moyen de pondeuses		Eggs Per 100 Layers Oeufs par 100 pondeuses		Total Production (2) Production totale (2)		
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
	('000)		(No. - nbre)		(doz - '000 - douz)		
ALBERTA							ALBERTA
January	1,940	1,908	2,057	2,135	3,325	3,394	janvier
February	1,930	1,909	1,864	1,917	2,998	3,049	février
March	2,000	1,942	2,053	2,115	3,422	3,423	mars
April	2,054	1,976	1,969	2,045	3,371	3,368	avril
May	2,044	1,984	2,039	2,119	3,473	3,503	mai
June	2,061	2,003	1,985	2,056	3,409	3,432	juin
July	2,079	2,021	2,054	2,120	3,559	3,570	juillet
August	2,092	2,035	2,055	2,114	3,583	3,585	août
September	2,023	2,007	2,020	2,056	3,405	3,439	septembre
October	1,930	1,981	2,128	2,140	3,422	3,532	octobre
November	1,928	1,979	2,069	2,078	3,324	3,427	novembre
December	1,918	1,972	2,142	2,155	3,424	3,541	décembre
YEAR	2,000	1,976	24,429	25,059	40,715	41,263	ANNÉE
BRITISH COLUMBIA							COLOMBIE-BRITANNIQUE
January	2,686	2,681	2,183	2,237	4,886	4,998	janvier
February	2,691	2,671	1,967	2,004	4,410	4,460	février
March	2,719	2,695	2,171	2,222	4,919	4,990	mars
April	2,767	2,733	2,102	2,148	4,846	4,891	avril
May	2,785	2,764	2,186	2,202	5,073	5,072	mai
June	2,786	2,775	2,126	2,124	4,937	4,911	juin
July	2,784	2,773	2,199	2,195	5,102	5,073	juillet
August	2,789	2,782	2,199	2,196	5,110	5,091	août
September	2,758	2,776	2,141	2,133	4,920	4,934	septembre
October	2,699	2,758	2,228	2,214	5,012	5,088	octobre
November	2,691	2,750	2,167	2,150	4,860	4,926	novembre
December	2,699	2,734	2,249	2,232	5,058	5,085	décembre
YEAR	2,738	2,741	25,917	26,057	59,133	59,519	ANNÉE
CANADA							CANADA
January	21,464	21,356	2,246	2,259	40,175	40,196	janvier
February	21,446	21,414	2,017	2,030	36,053	36,231	février
March	21,511	21,559	2,227	2,243	39,921	40,292	mars
April	21,848	21,709	2,148	2,159	39,103	39,063	avril
May	21,879	21,839	2,218	2,231	40,443	40,601	mai
June	21,877	21,946	2,157	2,157	39,323	39,448	juin
July	21,924	21,994	2,234	2,225	40,815	40,773	juillet
August	21,838	21,987	2,231	2,217	40,595	40,624	août
September	21,646	21,921	2,162	2,148	38,990	39,231	septembre
October	21,341	21,948	2,240	2,222	39,844	40,643	octobre
November	21,279	21,994	2,179	2,159	38,647	39,568	novembre
December	21,309	22,105	2,263	2,244	40,181	41,340	décembre
YEAR	21,613	21,814	26,322	26,295	474,089	478,011	ANNÉE

TABLE 6. Disposition of Eggs, by Province and Canada, by Month, 1993 and 1994

	SOLD FOR CONSUMPTION VENDU POUR CONSOMMATION				SOLD FOR HATCHING VENDU POUR INCUBATION			
	NUMBER NOMBRE		VALUE VALEUR		NUMBER NOMBRE		VALUE VALEUR	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
	(doz. - '000 - douz.)		(\$'000)		(doz. - '000 - douz.)		(\$'000)	
NEWFOUNDLAND								
January	572	568	615	584	0	0	0	0
February	528	534	566	558	0	0	0	0
March	588	587	622	632	0	0	0	0
April	558	518	589	569	0	0	0	0
May	523	485	552	536	0	0	0	0
June	538	522	561	571	0	0	0	0
July	587	573	622	633	0	0	0	0
August	577	588	611	659	0	0	0	0
September	521	500	544	566	0	0	0	0
October	498	519	506	574	0	0	0	0
November	515	529	531	564	0	0	0	0
December	530	575	545	636	0	0	0	0
YEAR	6,534	6,497	6,865	7,081	0	0	0	0
PRINCE EDWARD ISLAND								
January	207	203	211	213	0	0	0	0
February	184	181	190	190	0	0	0	0
March	193	196	200	208	0	0	0	0
April	188	172	191	180	0	0	0	0
May	202	197	205	200	0	0	0	0
June	193	196	195	202	0	0	0	0
July	218	200	223	212	0	0	0	0
August	209	199	214	212	0	0	0	0
September	198	200	202	212	0	0	0	0
October	214	183	210	194	0	0	0	0
November	193	191	183	194	0	0	0	0
December	194	207	195	218	0	0	0	0
YEAR	2,393	2,324	2,418	2,436	0	0	0	0
NOVA SCOTIA								
January	1,587	1,561	1,501	1,513	0	0	0	0
February	1,362	1,406	1,307	1,361	0	0	0	0
March	1,475	1,522	1,433	1,536	0	0	0	0
April	1,330	1,395	1,260	1,395	0	0	0	0
May	1,407	1,497	1,331	1,488	0	0	0	0
June	1,458	1,447	1,365	1,459	0	0	0	0
July	1,539	1,527	1,452	1,527	0	0	0	0
August	1,490	1,450	1,404	1,475	0	0	0	0
September	1,435	1,429	1,373	1,439	0	0	0	0
October	1,478	1,483	1,402	1,506	0	0	0	0
November	1,485	1,473	1,412	1,492	0	0	0	0
December	1,578	1,578	1,500	1,583	0	0	0	0
YEAR	17,622	17,767	16,740	17,772	0	0	0	0
NEW BRUNSWICK								
January	751	752	736	746	273	302	832	922
February	687	655	677	659	247	237	752	747
March	719	718	704	861	273	346	832	1,092
April	692	676	669	683	298	329	908	1,026
May	725	741	700	741	313	360	953	1,125
June	707	698	685	709	298	335	908	1,047
July	757	754	730	765	318	295	970	921
August	741	765	711	769	283	300	862	936
September	726	675	707	682	277	243	845	758
October	748	709	697	719	290	339	885	1,060
November	710	702	665	706	281	320	857	1,000
December	747	763	736	778	290	332	885	1,038
YEAR	8,709	8,607	8,416	8,818	3,439	3,737	10,490	11,671

(1) The estimates for the Maritime provinces exclude rejected hatching eggs.

TABLEAU 6. Écoulement des oeufs, par province et Canada, par mois, 1993 et 1994

HOME CONSUMPTION CONSUMATION DOMESTIQUE				TOTAL VALUE VALEUR TOTALE		LEAKERS AND REJECTS(1) OEUFSS FISSURÉS ET REJETÉS (1)		
NUMBER NOMBRE		VALUE VALEUR		VALUE VALEUR		NUMBER NOMBRE		
1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
(doz. - '000 - douz.)		\$'000		\$'000		(doz. - '000 - douz.)		
0	0	0	0	615	584	11	11	TERRE-NEUVE
0	0	0	0	567	558	11	11	janvier
0	0	0	0	622	632	12	12	février
0	0	0	0	589	569	11	10	mars
0	0	0	0	553	537	10	10	avril
0	0	0	0	561	572	11	10	mai
0	0	0	0	622	633	12	11	juin
0	0	0	0	612	659	12	12	juillet
0	0	0	0	545	566	10	10	août
0	0	0	0	507	575	10	10	septembre
0	0	0	0	531	564	10	11	octobre
0	0	0	0	546	636	11	11	novembre
4	4	5	5	6,870	7,087	130	129	décembre
								ANNÉE
								ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
1	1	1	1	212	214	4	4	janvier
1	1	1	1	191	191	4	4	février
1	1	1	1	201	209	4	4	mars
1	1	1	1	192	181	4	3	avril
1	1	1	1	206	201	4	4	mai
1	1	1	1	196	202	4	4	juin
1	1	1	1	224	213	4	4	juillet
1	1	1	1	215	213	4	4	août
1	1	1	1	203	213	4	4	septembre
1	1	1	1	211	195	4	4	octobre
1	1	1	1	184	195	4	4	novembre
1	1	1	1	196	219	4	4	décembre
11	11	12	12	2,430	2,448	48	46	ANNÉE
								NOUVELLE-ÉCOSSE
2	2	2	2	1,503	1,515	9	10	janvier
2	2	2	2	1,310	1,363	11	12	février
2	2	3	3	1,436	1,539	13	16	mars
2	2	2	3	1,262	1,398	9	12	avril
2	2	2	3	1,333	1,490	11	13	mai
2	2	2	3	1,367	1,461	12	13	juin
2	2	2	3	1,455	1,529	13	15	juillet
2	2	2	3	1,406	1,477	13	12	août
2	2	2	3	1,375	1,442	11	10	septembre
2	2	2	3	1,405	1,509	10	13	octobre
2	2	2	3	1,415	1,495	10	13	novembre
2	2	2	3	1,503	1,585	10	12	décembre
24	24	29	32	16,769	17,804	131	149	ANNÉE
								NOUVEAU-BRUNSWICK
2	2	2	2	1,570	1,670	15	15	janvier
2	2	2	2	1,431	1,408	14	13	février
2	2	2	2	1,539	1,956	14	14	mars
2	2	2	2	1,579	1,711	14	13	avril
2	2	2	2	1,655	1,867	15	15	mai
2	2	2	2	1,596	1,757	14	14	juin
2	2	2	2	1,702	1,687	15	15	juillet
2	2	2	2	1,575	1,707	15	15	août
2	2	2	2	1,554	1,442	15	13	septembre
2	2	2	2	1,584	1,781	15	14	octobre
2	2	2	2	1,524	1,708	14	14	novembre
2	2	2	2	1,623	1,817	15	15	décembre
18	18	25	23	18,932	20,512	174	172	ANNÉE

(1) Les estimations pour les provinces Maritimes excluent les oeufs pour incubation fissurés rejetés.

TABLE 6. Disposition of Eggs, by Province and Canada, by Month, 1993 and 1994 (cont'd)

	SOLD FOR CONSUMPTION VENDU POUR CONSOMMATION				SOLD FOR HATCHING VENDU POUR INCUBATION			
	NUMBER NOMBRE		VALUE VALEUR		NUMBER NOMBRE		VALUE VALEUR	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
	(doz. - '000 - douz.)		(\$'000)		(doz. - '000 - douz.)		(\$'000)	
QUEBEC								
January	5,824	5,739	5,768	5,600	964	983	2,940	2,998
February	5,112	5,152	5,026	5,051	908	926	2,769	2,922
March	5,581	5,762	5,465	5,825	1,005	1,025	3,065	3,234
April	5,537	5,613	5,250	5,640	983	1,003	2,999	3,133
May	5,733	5,761	5,431	5,784	1,027	1,072	3,131	3,349
June	5,605	5,598	5,224	5,637	993	1,061	3,029	3,315
July	5,827	5,812	5,459	5,879	1,004	1,097	3,062	3,427
August	5,777	5,761	5,388	5,924	983	1,097	2,999	3,427
September	5,552	5,544	5,372	5,718	952	1,061	2,904	3,315
October	5,739	5,712	5,484	5,864	953	1,097	2,907	3,427
November	5,616	5,574	5,305	5,626	893	1,061	2,724	3,315
December	5,816	5,925	5,549	6,039	923	1,097	2,814	3,427
YEAR	67,718	67,953	64,721	68,587	11,589	12,580	35,343	39,289
ONTARIO								
January	13,856	13,816	12,539	12,395	1,180	1,203	3,605	3,724
February	12,432	12,402	11,409	11,323	1,162	1,185	3,551	3,669
March	13,810	13,674	12,817	12,853	1,285	1,311	3,980	4,059
April	13,467	13,227	11,984	12,422	1,284	1,310	3,977	4,056
May	13,747	13,667	12,084	12,712	1,369	1,427	4,238	4,418
June	13,250	13,188	11,731	12,410	1,325	1,412	4,101	4,371
July	13,869	13,599	12,408	12,827	1,277	1,459	3,952	4,517
August	13,891	13,545	12,462	12,917	1,186	1,459	3,673	4,517
September	13,373	13,200	12,364	12,533	1,148	1,412	3,555	4,371
October	13,758	13,687	12,523	12,968	1,130	1,459	3,497	4,517
November	13,285	13,285	12,103	12,596	1,038	1,412	3,215	4,371
December	13,858	13,836	12,677	13,102	1,073	1,459	3,321	4,517
YEAR	162,597	161,126	147,101	151,058	14,456	16,508	44,665	51,107
MANITOBA								
January	4,193	4,096	3,295	3,250	177	181	533	562
February	3,695	3,687	2,872	3,047	153	156	459	485
March	4,071	4,101	3,267	3,569	169	172	506	534
April	4,024	3,974	3,159	3,316	185	189	556	587
May	4,211	4,096	3,188	3,389	214	222	642	684
June	4,037	3,970	3,105	3,407	207	217	621	669
July	4,130	4,065	3,255	3,717	189	224	568	691
August	4,143	4,050	3,296	3,756	165	224	495	691
September	3,960	3,932	3,254	3,596	160	217	480	669
October	4,018	4,057	3,283	3,726	176	224	527	691
November	3,929	3,970	3,166	3,634	179	217	539	669
December	4,103	4,158	3,228	3,802	185	224	556	691
YEAR	48,514	48,156	38,368	42,209	2,159	2,467	6,482	7,623
SASKATCHEWAN								
January	1,559	1,575	1,330	1,313	104	106	303	313
February	1,417	1,439	1,209	1,239	98	100	285	296
March	1,587	1,628	1,367	1,499	108	110	314	325
April	1,525	1,579	1,312	1,408	112	114	325	337
May	1,581	1,649	1,313	1,438	122	126	359	372
June	1,541	1,625	1,296	1,458	118	124	348	367
July	1,600	1,667	1,359	1,594	113	128	333	378
August	1,632	1,656	1,389	1,585	102	128	301	378
September	1,566	1,618	1,418	1,583	99	124	293	367
October	1,597	1,699	1,390	1,610	101	128	299	378
November	1,552	1,645	1,378	1,555	95	124	281	367
December	1,591	1,695	1,409	1,610	98	128	290	378
YEAR	18,749	19,475	16,170	17,892	1,269	1,440	3,731	4,256

TABLEAU 6. Écoulement des oeufs, par province et Canada, par mois, 1993 et 1994 (suite)

HOME CONSUMPTION CONSUMATION DOMESTIQUE				TOTAL VALUE VALEUR TOTALE		LEAKERS AND REJECTS OEUFS FISSURÉS ET REJETÉS		
NUMBER NOMBRE		VALUE VALEUR		VALUE VALEUR		NUMBER NOMBRE		
1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
(doz. - '000 - douz.)		\$'000		\$'000		(doz. - '000 - douz.)		
17	17	22	23	8,730	8,621	135	134	QUÉBEC
17	17	22	23	7,817	7,996	120	121	janvier
17	17	23	23	8,553	9,082	131	135	février
17	17	23	23	8,272	8,796	130	132	mars
17	17	23	23	8,585	9,156	135	136	avril
17	17	22	23	8,275	8,975	132	133	mai
17	17	22	23	8,543	9,329	136	138	juin
17	17	22	24	8,409	9,375	135	137	juillet
17	17	22	23	8,298	9,056	130	132	août
17	17	22	23	8,413	9,314	133	136	septembre
17	17	22	23	8,051	8,964	130	132	octobre
17	17	23	23	8,386	9,489	134	140	novembre
204	204	268	277	100,332	108,153	1,581	1,606	décembre
								ANNÉE
47	48	49	51	16,193	16,170	300	300	ONTARIO
47	48	50	53	15,010	15,045	271	271	janvier
47	48	53	53	16,850	16,965	301	299	février
47	48	50	53	16,011	16,531	294	290	mars
47	48	50	52	16,372	17,182	302	301	avril
47	48	50	53	15,882	16,834	291	291	mai
47	48	51	53	16,411	17,397	302	300	juin
47	48	51	53	16,186	17,487	301	299	juillet
47	48	59	52	15,978	16,956	290	292	août
47	48	51	52	16,071	17,537	297	302	septembre
47	48	51	52	15,369	17,019	286	293	octobre
47	48	52	52	16,050	17,671	298	305	novembre
564	576	617	629	192,383	202,794	3,533	3,543	décembre
								ANNÉE
14	14	13	14	3,841	3,826	87	85	MANITOBA
14	14	13	14	3,344	3,546	77	77	janvier
14	14	13	14	3,786	4,117	85	85	février
14	14	13	13	3,728	3,916	84	83	mars
14	14	13	13	3,843	4,086	88	86	avril
14	14	13	14	3,739	4,090	85	84	mai
14	14	13	14	3,836	4,422	86	86	juin
14	14	13	14	3,804	4,461	86	85	juillet
14	14	18	14	3,752	4,279	82	83	août
14	14	14	14	3,824	4,431	84	85	septembre
14	14	14	14	3,719	4,317	82	84	octobre
14	14	14	14	3,798	4,507	86	87	novembre
168	168	164	166	45,014	49,998	1,012	1,010	décembre
								ANNÉE
35	36	37	37	1,670	1,663	34	34	SASKATCHEWAN
35	36	37	38	1,531	1,573	31	31	janvier
35	36	37	38	1,718	1,862	34	35	février
35	36	37	37	1,674	1,782	33	34	mars
35	36	36	36	1,708	1,846	35	36	avril
35	36	36	37	1,680	1,862	34	36	mai
35	36	36	39	1,728	2,011	35	36	juin
35	36	36	39	1,726	2,002	35	36	juillet
35	36	46	41	1,757	1,991	34	35	août
35	36	37	37	1,726	2,025	34	37	septembre
35	36	38	37	1,697	1,959	33	36	octobre
35	36	38	37	1,737	2,025	34	37	novembre
420	432	451	453	20,352	22,601	406	423	décembre
								ANNÉE

TABLE 6. Disposition of Eggs, by Province and Canada, by Month, 1993 and 1994 (cont'd)

	SOLD FOR CONSUMPTION VENDU POUR CONSOMMATION				SOLD FOR HATCHING VENDU POUR INCUBATION			
	NUMBER NOMBRE		VALUE VALEUR		NUMBER NOMBRE		VALUE VALEUR	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
	(doz. - '000 - douz.)		(\$'000)		(doz. - '000 - douz.)		(\$'000)	
ALBERTA								
January	2,798	2,857	2,598	2,503	424	432	1,233	1,277
February	2,503	2,544	2,312	2,353	399	407	1,162	1,203
March	2,875	2,866	2,692	2,736	442	451	1,287	1,333
April	2,836	2,823	2,626	2,651	431	440	1,256	1,301
May	2,918	2,931	2,617	2,697	449	465	1,327	1,375
June	2,871	2,870	2,581	2,710	434	456	1,284	1,348
July	3,019	2,990	2,717	2,984	433	471	1,281	1,392
August	3,056	3,005	2,807	3,026	419	471	1,238	1,392
September	2,896	2,877	2,742	2,888	405	456	1,197	1,348
October	2,904	2,953	2,757	2,971	413	471	1,220	1,392
November	2,828	2,865	2,659	2,839	393	456	1,162	1,348
December	2,913	2,962	2,703	2,975	406	471	1,200	1,392
YEAR	34,416	34,543	31,811	33,333	5,049	5,447	14,847	16,101
BRITISH COLUMBIA								
January	4,247	4,347	4,266	4,154	524	534	1,545	1,639
February	3,837	3,877	3,788	3,773	467	476	1,377	1,423
March	4,286	4,346	4,310	4,422	517	527	1,524	1,576
April	4,219	4,253	4,182	4,052	513	523	1,513	1,564
May	4,412	4,384	4,255	4,226	542	569	1,600	1,701
June	4,296	4,232	4,184	4,176	525	563	1,547	1,683
July	4,441	4,372	4,359	4,519	542	582	1,600	1,740
August	4,448	4,390	4,369	4,611	542	582	1,600	1,740
September	4,279	4,255	4,230	4,516	525	563	1,589	1,683
October	4,359	4,387	4,370	4,662	535	582	1,622	1,740
November	4,233	4,247	4,282	4,551	512	563	1,551	1,683
December	4,410	4,384	4,399	4,619	529	582	1,604	1,740
YEAR	51,468	51,474	50,994	52,281	6,272	6,646	18,672	19,912
CANADA								
January	35,594	35,514	32,858	32,270	3,645	3,741	10,991	11,435
February	31,757	31,876	29,357	29,554	3,433	3,487	10,355	10,745
March	35,184	35,401	32,877	34,141	3,799	3,942	11,508	12,153
April	34,375	34,231	31,221	32,316	3,807	3,908	11,534	12,004
May	35,459	35,407	31,676	33,211	4,034	4,241	12,250	13,024
June	34,497	34,346	30,927	32,738	3,899	4,168	11,838	12,800
July	35,986	35,558	32,584	34,657	3,876	4,256	11,766	13,066
August	35,963	35,409	32,651	34,934	3,680	4,261	11,168	13,081
September	34,506	34,230	32,206	33,733	3,566	4,076	10,863	12,511
October	35,313	35,388	32,623	34,794	3,598	4,300	10,957	13,205
November	34,344	34,481	31,684	33,757	3,392	4,153	10,329	12,753
December	35,739	36,082	32,941	35,361	3,504	4,293	10,670	13,183
YEAR	418,719	417,922	383,604	401,467	44,233	48,825	134,230	149,959

TABLEAU 6. Écoulement des oeufs, par province et Canada, par mois, 1993 et 1994 (suite)

HOME CONSUMPTION CONSUMMATION DOMESTIQUE				TOTAL VALUE VALEUR TOTALE		LEAKERS AND REJECTS OEUFS FISSURÉS ET REJETÉS		
NUMBER NOMBRE		VALUE VALEUR		VALUE VALEUR		NUMBER NOMBRE		
1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
(doz. - '000 - douz.)		\$'000		\$'000		(doz. - '000 - douz.)		
								ALBERTA
38	39	39	38	3,870	3,818	65	66	janvier
38	39	39	40	3,513	3,596	58	59	février
38	39	39	40	4,018	4,109	67	67	mars
38	39	39	40	3,921	3,992	66	66	avril
38	39	38	39	3,982	4,111	68	68	mai
38	39	38	40	3,903	4,098	66	67	juin
38	39	38	42	4,036	4,418	69	70	juillet
38	39	38	42	4,083	4,460	70	70	août
38	39	49	41	3,988	4,277	66	67	septembre
38	39	40	41	4,017	4,404	67	69	octobre
38	39	40	40	3,861	4,227	65	67	novembre
38	39	39	41	3,942	4,408	67	69	décembre
456	468	476	484	47,134	49,918	794	805	ANNÉE
								COLOMBIE-BRITANNIQUE
20	20	33	29	5,844	5,822	95	97	janvier
20	20	33	29	5,198	5,225	86	87	février
20	20	29	31	5,863	6,029	96	97	mars
20	20	28	30	5,723	5,646	94	95	avril
20	20	28	30	5,883	5,957	99	99	mai
20	20	28	28	5,759	5,887	96	96	juin
20	20	28	28	5,987	6,287	99	99	juillet
20	20	28	29	5,997	6,380	100	99	août
20	20	26	31	5,845	6,230	96	96	septembre
20	20	29	34	6,021	6,436	98	99	octobre
20	20	29	34	5,862	6,268	95	96	novembre
20	20	30	30	6,033	6,389	99	99	décembre
240	240	349	363	70,015	72,556	1,153	1,159	ANNÉE
								CANADA
176	179	199	198	44,048	43,903	755	757	janvier
176	179	200	203	39,911	40,502	681	685	février
176	179	200	205	44,586	46,500	757	764	mars
176	179	196	202	42,951	44,522	738	740	avril
176	179	194	199	44,120	46,433	767	767	mai
176	179	193	201	42,958	45,739	745	748	juin
176	179	194	205	44,544	47,927	771	775	juillet
176	179	194	207	44,013	48,222	770	769	août
176	179	226	208	43,295	46,452	738	742	septembre
176	179	199	207	43,779	48,207	752	769	octobre
176	179	200	206	42,212	46,717	729	749	novembre
176	179	202	203	43,813	48,747	758	780	décembre
2,109	2,145	2,396	2,444	520,230	553,870	8,961	9,043	ANNÉE

TABLE 7. Apparent Per Capita Egg Consumption, Canada, 1987 - 1994

TABLEAU 7. Disparition par personne des oeufs, 1987 - 1994

	1987	1988	1989	1990	
1. Production	478,776	479,324	471,715	466,028	1. Production
2. Beginning Stocks	3,746	6,799	5,780	7,320	2. Stocks d'ouverture
3. Imports for Consumption	25,034	18,309	15,938	21,111	3. Importations pour consommation
4. Total Supply (1+2+3)	507,556	504,432	493,433	494,459	4. Approvisionnement total (1+2+3)
5. Exports	23,297	28,897	19,193	21,360	5. Exportations
6. Used for Hatching (5)	40,503	40,676	41,287	40,953	6. Utilisés pour incubation (5)
7. Leakers & Rejects (6)	8,345	8,349	8,210	8,193	7. Oeufs fissurés et rejetés (6)
8. Ending Stocks	6,799	5,780	7,320	6,872	8. Stocks de fermeture
9. Domestic Disappearance (4-5-6-7-8)	428,612	420,730	417,423	417,081	9. Disparition domestique (4-5-6-7-8)
10. Per Capita Disappearance · dozens	16.1	15.6	15.2	15.0	10. Consommation par personne · douzaines
	1991	1992	1993	1994	
1. Production	468,187	472,500	474,089	478,011	1. Production
2. Beginning Stocks	6,872	6,904	6,429	4,893	2. Stocks d'ouverture
3. Imports for Consumption	27,102	26,953	27,295	28,349	3. Importations pour consommation
4. Total Supply (1+2+3)	502,161	506,357	507,813	511,253	4. Approvisionnement total (1+2+3)
5. Exports	22,350	31,525	30,065	24,065	5. Exportations
6. Used for Hatching (5)	43,123	43,755	44,233	48,825	6. Utilisés pour incubation (5)
7. Leakers & Rejects (6)	8,080	8,919	8,961	9,043	7. Oeufs fissurés et rejetés (6)
8. Ending Stocks	6,904	6,429	4,893	4,211	8. Stocks de fermeture
9. Domestic Disappearance (4-5-6-7-8)	421,704	415,729	419,661	425,109	9. Disparition domestique (4-5-6-7-8)
10. Per Capita Disappearance · dozens	15.0	14.6	14.5	14.5	10. Consommation par personne · douzaines

Note: Please note that the data for Production for the years 1987 - 1991 and for Exports for 1991 have been corrected. This has resulted in changes to the information for Domestic Disappearance and Total Supply for these years. The information for Per Capita Disappearance for 1987 and 1990 has also be amended.

Nota: Veuillez noter que les données sur la production des années 1987 - 1991 et sur les exportations pour 1991 ont été corrigées. Par conséquent, les renseignements sur la disparition domestique et l'approvisionnement total ont été modifiés. Aussi, les données sur la consommation par personne pour les années 1987 et 1990 ont été ajustées.

TABLE 8. Weighted Average Price: Eggs Sold for Consumption in Canada, by Month, 1988-1994

TABLEAU 8. Prix moyens pondérées: oeufs vendus pour consommation au Canada, par mois, 1988-1994

Month	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Mois
<i>dollars per dozen - dollars par douzaine</i>								
January	.821	.915	.858	.899	.886	.923	.909	janvier
February	.827	.919	.855	.876	.872	.924	.927	février
March	.819	.931	.885	.926	.879	.934	.964	mars
April	.814	.928	.874	.872	.887	.908	.944	avril
May	.819	.925	.844	.869	.887	.893	.938	mai
June	.829	.935	.856	.886	.890	.897	.953	juin
July	.857	.937	.882	.905	.922	.905	.975	juillet
August	.905	.925	.912	.877	.939	.908	.987	août
September	.911	.924	.913	.894	.932	.933	.985	septembre
October	.947	.931	.905	.908	.925	.924	.983	octobre
November	.942	.931	.914	.923	.924	.923	.979	novembre
December	.944	.931	.916	.933	.939	.922	.980	décembre

(1) As of 1986, prices are net of levies paid by producers to marketing boards.

(1) A partir de 1986, les prix sont nets des retenues payées par les producteurs aux agences de commercialisation.

FOOTNOTES

- (1) Canada totals exclude Newfoundland and Prince Edward Island.
- (2) Egg production includes leakers and rejects, as well as eggs sold for hatching and eggs used by producers.
- (3) The estimates for the Maritime provinces exclude rejected hatching eggs.
- (4) Nova Scotia data for "Sold for Hatching" are included with those for New Brunswick.
- (5) Excludes imports of hatching eggs.
- (6) Beginning in 1986, 1.95% of the total production of table eggs has been subtracted in order to account for leakers and rejects.

NOTES

- (1) Les totaux pour Canada ne comprennent pas les données pour Terre-Neuve et Île-du-Prince Édouard.
- (2) La production d'oeufs comprend les oeufs fissurés et rejetés, les oeufs vendus pour la consommation, les oeufs vendus pour incubation et les oeufs utilisées par les producteurs.
- (3) Les estimations pour les provinces Maritimes excluent les oeufs pour incubation fissurés rejetés.
- (4) Les données "Vendu pour incubation" pour la Nouvelle-Écosse sont incluses avec celles du Nouveau-Brunswick.
- (5) Ne comprend pas les importations des oeufs pour l'incubation.
- (6) A partir de 1986, 1,95 % de la production totale des oeufs de table ont été soustraits afin de tenir compte des oeufs fissurés et rejetés.

Production of Poultry and Eggs, 1994

Production de volaille et oeufs, 1994

SUGGESTED READINGSelected Publications from
Statistics Canada**LECTURES SUGGÉRÉES**Choisies parmi les publications de
Statistique Canada

<u>Title</u>	<u>Catalogue</u>	<u>Titre</u>
Production of Eggs, Monthly Statistical Bulletin, Bilingual		Production d'oeufs, Bulletin statistique mensuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada - Part 1 Annual, Bilingual	32-229	Consommation apparente des aliments par personne au Canada - partie 1 Annuel, Bilingue
Farm Cash Receipts, Quarterly, Bilingual	21-001	Recettes Monétaires agricoles, Trimestriel, Bilingue
Livestock Statistics Quarterly, English or French	23-603	Statistiques du bétail, Trimestriel, Anglais ou Français
Stocks of Food Commodities in Cold Storage and Other Warehouses, Annual, Bilingual	32-217	Stocks de produits alimentaires dans les entrepôts frigorifiques et autres, Annuel, Bilingue

To order a publication, you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile number a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

*Don't let the changing world
take you by surprise!*

*Ne soyez pas dépassé
par les événements!*



An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

Canadian Social Trends (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.

Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPE au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:**PHONE:****FAX TO:****METHOD OF PAYMENT:**

Marketing Division
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print!)



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

(Check only one)

Please charge my: VISA MasterCard

Card Number

Signature _____

Expiry Date

Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

Purchase Order Number

(Please enclose)

Authorized Signature _____

Company _____

Department _____

Attention _____ Title _____

Address _____

City _____ Province _____

Postal Code _____ Phone _____ Fax _____

Please ensure that all information is completed.

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

▶ GST Registration # R121491807

▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

SUBTOTAL	
DISCOUNT (if applicable)	
GST (7%) (Canadian clients only)	
GRAND TOTAL	

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

PF 093238



THANK YOU FOR YOUR ORDER!

Pick a topic... any topic

The **1994 Statistics Canada Catalogue** is your guide to the most complete collection of facts and figures on Canada's changing business, social and economic environment. No matter what you need to know, the **Catalogue** will point you in the right direction.

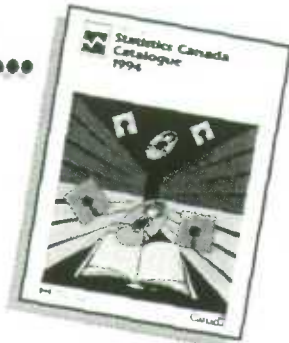
From the most popular topics of the day - like employment, income, trade, and education - to specific research studies - like mineral products shipped from Canadian ports and criminal victimization in urban areas - you'll find it all here.

... the 1994 Statistics Canada Catalogue will help you get your bearings...

The **Catalogue** puts all this information at your fingertips. With the expanded index, you can search by subject, author or title - even periodical articles are indexed. There's also a separate index for all our electronic products.

The **Catalogue** has everything you need to access all Statistics Canada's products:

- descriptions of over 25 new titles, plus succinct abstracts of the over 650 titles and 7 map series already produced;
- a complete guide to finding and using statistics;
- electronic products in a variety of media, and



advice on getting expert assistance on electronic products and on-line searches;

- tabs to each section - so you can immediately flip to the information you need.

... time and time again

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, we used a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

Order today - you'll be lost without it.

1994 Statistics Canada Catalogue

Only \$15 in Canada (US\$18 in the U.S. and US\$21 in other countries). Quote Cat. no. 11-2040XPE.

Write to:

Statistics Canada
Marketing Division
Sales and Service
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6

Fax:

(613) 951-1584

Call toll-free:

1-800-267-6677

Or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

Choisissez un sujet... n'importe lequel

Le **Catalogue de Statistique Canada 1994** est votre guide pour la collection la plus complète de faits et de chiffres dans les domaines, en constante évolution, du commerce, de la société et de l'économie du Canada. Peu importe ce que vous voulez savoir, le **Catalogue** vous mettra sur la bonne piste.

Des sujets actuels les plus populaires - comme l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation - à des études de recherche spécialisées - comme les produits minéraux expédiés des ports canadiens et la victimisation dans les régions urbaines - vous trouverez tout dans ce document.

Le Catalogue de Statistique Canada 1994 vous aidera à vous orienter...

Le **Catalogue** vous met tous ces renseignements sous la main. L'index augmenté vous permet de chercher par sujet, auteur ou titre - les articles de périodiques sont même indexés. On a aussi ajouté un index séparé pour tous nos produits électroniques.

Le **Catalogue** a tout ce qu'il vous faut pour vous procurer les produits de Statistique Canada :

- descriptions de plus de 25 nouveaux titres et courts résumés des 650 titres et plus et des 7 séries de cartes déjà disponibles;
- guide complet pour obtenir et utiliser les données statistiques;
- produits électroniques sur supports divers et



conseils sur l'obtention d'aide d'experts pour les produits électroniques et les recherches en direct;

- système d'onglets pour chaque section - pour que vous puissiez immédiatement repérer les renseignements qui vous intéressent.

... maintes et maintes fois

Pour garantir que le **Catalogue** puisse résister à une utilisation fréquente, nous avons utilisé une couverture avec un revêtement spécial conçue pour éviter les dos cassés, les bords abîmés et les coins de page plies.

Commandez aujourd'hui - vous ne pourrez plus vous en passer.

Catalogue de Statistique Canada 1994

Seulement 15 \$ au Canada (18 \$ US aux États-Unis et 21 \$ US dans les autres pays). Indiquez le n° au catalogue : 11-2040XPE.

Écrivez à :

Statistique Canada
Division du marketing
Vente et service
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Télécopieur : (613) 951-1584

Appels sans frais : 1-800-267-6677

Ou contactez le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).



✓ **Identify Emerging Trends**

✓ **Define New Markets**

✓ **Pinpoint Profit Opportunities**

✓ **Dégagez les nouvelles tendances**

✓ **Définissez les nouveaux marchés**

✓ **Déterminez les possibilités de profit**

To safeguard your place in tomorrow's marketplace, you have to be able to anticipate trends today. To do that, you're going to need some insight into the purchasing trends in the Canadian marketplace.

With a complete profile of Canadian consumers, plus an indepth analysis of Canadian industries, the *Market Research Handbook* gives you the most thorough coverage of purchasing trends. This valued bestseller can lead you to new markets by giving you details on:

- ▶ how much money Canadians are earning and what they're spending on cars, rent, home entertainment and household appliances;
- ▶ the level of sales in retail chain and department stores;
- ▶ what goods are being traded between Canada, U.S., and other countries;
- ▶ census data such as: age/sex, schooling, households, unemployment, interprovincial and international migration
...and much, much more!

With over 600 pages, the *Handbook* includes more than 200 statistical tables that give you instant access to provincial and national market data. Featured are important economic indicators such as the **Gross Domestic Product**, **Labour Force Productivity**, **Private and Public Investment** and the **Consumer Price Index**.

Order your copy of the *Market Research Handbook* (Catalogue #63-2240XPB) today for only \$110 in Canada plus \$7.70 GST, US\$132 in the United States, and US\$154 in other countries.

CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613)951-1584 and use your VISA or MasterCard. **OR MAIL** your order to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Office listed in this publication.



Pour maintenir votre place sur le marché de demain, vous devez être en mesure de prévoir les tendances aujourd'hui. Pour ce faire, vous devrez comprendre les habitudes d'achat sur le marché canadien.

Renfermant un profil complet des consommateurs canadiens ainsi qu'une analyse approfondie des industries canadiennes, le *Recueil statistique des études de marché* brosse un tableau exhaustif des habitudes d'achat. Ce précieux best-seller peut vous faire découvrir de nouveaux marchés en vous fournissant les détails suivants :

- ▶ les revenus des Canadiens et leurs dépenses pour la voiture, le loyer, les appareils de divertissement et les appareils ménagers;
- ▶ le niveau des ventes dans les magasins de détail à succursales et les grands magasins;
- ▶ les biens échangés entre le Canada, les É.-U. et d'autres pays;
- ▶ les données du recensement telles que l'âge, le sexe, le niveau de scolarité, les ménages, le chômage, la migration interprovinciale et internationale
...et bien plus encore!

Le *Recueil*, contenant plus de 600 pages et au delà de 200 tableaux statistiques, vous permettra d'accéder instantanément aux données provinciales et nationales sur le marché. Il traite d'indicateurs économiques importants tels que le **produit intérieur brut**, la **productivité de la population active**, les **investissements privés et publics** et l'**indice des prix à la consommation**.

Procurez-vous votre exemplaire du *Recueil statistique des études de marché* (n° 63-2240XPB au catalogue) dès aujourd'hui pour seulement 110 \$ au Canada plus 7,70 \$ de TPS, 132 \$ US aux États-Unis et 154 \$ US dans les autres pays. Commandez votre exemplaire **PAR TÉLÉPHONE EN COMPOSANT SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 **OU PAR TÉLÉCOPIEUR** au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, **OU PAR LA POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le bureau régional de Statistique Canada le plus près dont la liste figure dans la présente publication.